



# Генеральная Ассамблея

Двадцать вторая специальная сессия

2-е заседание

Понедельник, 27 сентября 1999 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Тео-Бен Гурираб ..... (Намибия)

*В отсутствие Председателя г-н Адада (Конго), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

## Пункт 8 повестки дня (продолжение)

### Обзор и оценка хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление Его Превосходительства г-на Карлуша Вейги, премьер-министра Республики Кабо-Верде.

**Г-н Вейга** (Кабо-Верде) (*говорит по-португальски; английский текст представлен делегацией*): Г-н Председатель, в Вашем лице мы хотели бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за своевременное решение посвятить эту специальную пленарную сессию тем своим членам, которые являются малыми островными развивающимися государствами. Тем самым Организация Объединенных Наций подтверждает, что не только все государства, большие и малые, находящиеся в благоприятном или неблагоприятном положении, имеют право голоса и право голосовать в ходе обсуждений, но также, что все они, в соответствии с их соответствующими потребностями, заслуживают нашего внимания и

нашего внимания и солидарности со стороны своих международных партнеров.

Особый характер ограничений, сказывающихся на развитии малых островных государств, был признан в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, которая стала кульминацией Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. И совершенно обоснованно, поскольку малые островные государства, независимо от их нахождения, действительно характеризуются особыми экологическими характеристиками и проблемами.

Спустя два года, в 1994 году, Декларация и Программа действий, возникшая в результате Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая прошла в Барбадосе, дали нам всеобъемлющий, комплексный набор рекомендаций, который послужил программой действий для наших государств и международного сообщества в целом по содействию развитию малых островных государств.

Следует признать, что эти государства взяли свои обязательства в соответствии с Барбадосской программой действий со всей серьезностью и чувством ответственности и даже в сложных условиях прилагают значительные усилия по их

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

выполнению. Это обязательное условие для прогресса и выживания наших государств. Но, кроме того, разбросанные по поверхности бассейна пяти океанов и морей, мы признаем, что мы являемся хранителями значительных районов Мирового океана, который важен для человечества и характеризуется значительным биологическим разнообразием. Кроме того, именно острова больше всего уязвимы перед глобальной угрозой неконтролируемого изменения климата.

Все эти факторы представляют веские аргументы и убедительную мотивацию подлинного, богатого и разнообразного партнерства между нашими странами и международным сообществом, членами которого мы являемся. Кроме того, что касается экологии, возможно более непосредственно, чем во многих других областях, мир реагирует как единое образование, которым он является. Осознание малыми островными государствами последствий этого факта привело их к активному участию в поисках решений и обязательств в рамках международных форумов для рассмотрения более эффективным образом общих проблем и задач, стоящих перед человечеством.

Между тем число малых островных государств в Организации Объединенных Наций возросло после недавнего добавления Республики Кирибати, Республики Науру и Королевства Тонга в качестве членов — благоприятное развитие событий для этой категории государств. Мы тепло приветствуем эти три страны.

В то же время мы хотели бы выразить нашу признательность правительству Самоа, которое в настоящее время выполняет обязанности Председателя Альянса малых островных государств (АОСИС), и другим странам, которые при координации этого правительства работают мудро, компетентно и самоотверженно, чтобы продемонстрировать полезность неофициальной группы для международного сообщества, несмотря на их скудные ресурсы.

Через пять лет после Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и после подготовительного процесса, качество и дух сотрудничества которого мы хотели бы подчеркнуть, специальная сессия Генеральной Ассамблеи примет два важных документа:

декларацию и документ по состоянию прогресса и инициативам в отношении будущего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Эти документы подтверждают нашу политическую волю, обновляют ее, выражение анализируют прошлые достижения, представляют существующее положение в перспективе и проясняют в среднесрочной перспективе равновесие между тем, что желательно, и тем, что кажется достижимым на основании наших усилий.

Мы считаем, что это поможет нашим малым государствам повысить и усилить эффективность их собственных усилий и что это поощрит их международных партнеров делать больший акцент на их сотрудничестве в интересах взаимной выгоды. Это необходимо. Ничего нельзя достичь, игнорируя тот факт, что ресурсы, выделенные на нужды международного сотрудничества с малыми островными государствами во многих областях, включая финансы, технологию и торговлю, были недостаточными. Поэтому Комиссия по устойчивому развитию предоставляет красноречивую статистику, которая показывает, что в период с 1994 года, когда была принята Барбадосская программа действий, по 1997 год перевод капитала в наши страны в чистом денежном выражении не повысился, а сократился на 17 процентов. Это имело очевидные последствия для нашего потенциала в области осуществления стратегий устойчивого развития.

В этом контексте так называемое целенаправленное осуществление Программы действий становится своего рода эвфемизмом, поскольку по крайней мере частично этот отбор продиктован отсутствием ресурсов для выполнения необходимых программ.

Тем не менее мы не оспариваем установленные приоритеты, которые в настоящее время включают такие области, как изменение климата, стихийные бедствия, морские и прибрежные ресурсы, энергетика и туризм. Это действительно важнейшие сферы, в которых малые островные государства сталкиваются с основными препятствиями и ограничениями, преодоление которых может принести им огромную пользу.

В одной из этих областей, связанной с ресурсами воды, моя страна сталкивается с давней

и очень серьезной проблемой. Засуха, которая ранее в Кабо-Верде носила циклический характер, за последние 20 лет превратилась в постоянное явление. Глубоко укоренившееся упорство народа Кабо-Верде является источником их способности реагировать на неблагоприятные экологические условия и адаптироваться к ним.

Однако из-за засухи происходит постоянное истощение значительной части скудных ресурсов страны, которые необходимы для финансирования дорогостоящих программ опреснения морской воды и грунтовых вод и ежегодного возобновления программ общественных работ в сельскохозяйственных районах, наиболее серьезно пострадавших от этого бедствия.

Явно противоречиво на фоне особых трудностей, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, выглядят достигнутые некоторыми из них относительно приемлемые показатели развития человеческого потенциала и даже валового национального продукта на душу населения. Эти успехи порой используются для оправдания внезапного сокращения объема официальной помощи в целях развития в отношении наших стран, которое оказывает особенно пагубное воздействие в критические периоды, когда мы стремимся укрепить наши новые перспективы в области развития и придать им устойчивый характер.

Эта тревожная тенденция, которая является своеобразной санкцией в отношении наших стран за прилагаемые нами усилия, лишь подтверждает до какой степени по-прежнему неправильно истолковываются социально-экономические реальности малых островных государств, едва уловимая взаимосвязь между влияющими на них факторами и прежде всего степень их огромной уязвимости. Тенденция принимать решения, которые влекут за собой серьезные последствия для малых островных государств, на основе беглого взгляда на отдельные статистические данные является для них катастрофической.

Неспособность серьезно отнестись к вопросу о неустойчивом социально-экономическом равновесии малых островных государств может одним ударом свести на нет все то, что было достигнуто столь напряженными усилиями в результате долгосрочных отношений. Рассмотрение

вопроса о той же самой уязвимости, которая позволяет достичь прекрасных результатов при использовании относительно скромных ресурсов на незначительных территориях, особенно на островах, должно привести нас к заключению о том, что в результате сокращения объема этих ресурсов может быть нанесен значительный ущерб уязвимым аспектам их социального и человеческого развития.

Поэтому мы приветствуем проводимое в настоящее время Комитетом по экономическому планированию исследование сложной проблемы, касающейся социально-экономической и экологической уязвимости малых островных развивающихся государств и устойчивого характера их развития.

А пока мы настоятельно призываем наших международных партнеров серьезно подумать над их вариантами направления официальной помощи в целях развития этим странам. В конечном итоге объем такой помощи весьма невелик, но его колебания оказывают существенное воздействие на жизнь наших малых островных обществ.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации выразить надежду на то, что эта сессия придаст нам новый заряд энергии в изыскании путей и средств осуществления Барбадосской программы действий в целях осуществления законных надежд народов малых островных государств на обеспечение длительного и устойчивого развития человеческого потенциала.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я благодарю премьер-министра Республики Кабо-Верде за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Барбадоса Ее Превосходительству почтенной г-же Билли Миллер.

**Г-жа Миллер** (Барбадос) (*говорит по-английски*): 25 апреля 1994 года Барбадос приветствовал представителей 111 правительств, прибывших в Бриджтаун для участия в первой Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Многие рассматривали эту Конференцию как эксперимент в условиях, когда многие малые острова предпринимали усилия по включению требования об устойчивом развитии в различные

об устойчивом развитии в различные варианты национальной и региональной стратегии.

Как и в большинстве экспериментов, этот процесс породил ожидания в целевой группе, которые не полностью разделялись более влиятельными членами международного сообщества. Барбадос-ская декларация и Барбадосская программа действий были смелыми по характеру, но скромными по своему охвату осуществления прежде всего вследствие существующих различий во взглядах на потребности финансирования и приоритетные цели.

Пять лет спустя эта специальная сессия была созвана для проведения обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Барбадосской программы действий. Настало время для выявления и подтверждения областей, в которых были достигнуты реальные успехи, и для определения приоритетных сфер, в которых необходимо приложить дальнейшие усилия. Я считаю, что настало также время для анализа динамичных изменений, которые произошли в управлении международными делами в экономической сфере после апреля 1994 года, и их влияния на возможности малых островных развивающихся государств по достижению намеченных ими целей в области устойчивого развития. Я убеждена в том, что без проведения подобного анализа, который способствовал бы приведению наших дальнейших усилий в строгое соответствие с нынешними и будущими глобальными проблемами, любые последующие стратегии по укреплению осуществления Барбадосской программы действий будут иметь серьезные недостатки.

Как заместитель премьер-министра Барбадоса, страны, имя которой неразрывно связано с происходящим в малых островных развивающихся государствах процессом, я разделяю ответственность за то, чтобы обязательства, принятые международным сообществом в 1994 году, были успешно выполнены самым эффективным образом. На меня также возложена конкретная функция настаивать на том, чтобы интеллектуальная дискуссия по вопросу о путях укрепления перспектив устойчивого развития для группы стран с крайне хрупкой и уязвимой экономикой проводилась в русле самых современных концепций, разработанных теми, кто в полной мере осознает сложные обстоятельства

стран, для которых они предлагают решения. Это не те вопросы, на которые можно легко найти банальные ответы лишь потому, что общины, проблемы которых находят на рассмотрении, являются самыми малыми и самыми маргинализированными на нашей планете. Поскольку, как напоминает нам подготовленный Программой развития Организации Объединенных Наций *Доклад о развитии человека* за 1999 год, если не будет обеспечено более справедливое распределение глобальных возможностей, то снижение темпов роста, наблюдаемое в течение последних десятилетий, будет продолжаться.

Хотелось бы напомнить, что, когда в начале 90-х годов мы приступили к осуществлению своих усилий, идея о том, в какой степени экологическая неустойчивость и уязвимость малых островных развивающихся государств затрудняют их возможности развития, практически не получила международного признания. Серьезное скептическое отношение выражалось также и к концепции, согласно которой у малых островных развивающихся государств имелось достаточно общих характеристик для выделения их в отдельную группу государств, заслуживающую особого внимания со стороны системы Организации Объединенных Наций. К счастью, нам удалось убедить международное сообщество в нашей правоте, и в настоящее время сокращение СИДС прочно вошло в лексикон Организации Объединенных Наций.

Важно также обратить внимание на то, как сами малые островные развивающиеся государства относятся к осуществлению тех рекомендаций Барбадосской программы действий, которые подпадают под их национальную или региональную юрисдикцию. Большинство малых островных развивающихся государств уже разработали национальные экологические стратегии и планы действий. Осуществление последующих мероприятий проходит не менее успешно.

Во всех регионах благодаря общему опыту, приобретенному в ходе Глобальной конференции, произошло укрепление Альянса малых островных государств и был создан форум для рассмотрения проблем малых островных развивающихся государств. В настоящее время обмен информацией осуществляется между государствами, которые разделены значительными расстояниями,

посредством технологии Информационной сети малых островных развивающихся государств.

Возможности группы в составе примерно 40 с небольшим государств оказывать свое влияние особенно ярко проявились в ходе кампании в поддержку ответственных международных действий по борьбе с изменениями климата. Другие важнейшие вопросы, связанные с обеспечением выживания малых островных развивающихся государств, могут решаться аналогичным образом. Короче говоря, Барбадос гордится первопроходческими усилиями АОСИС и убежден в том, что его центральная роль защитника интересов малых островных развивающихся государств и координатора сотрудничества между ними в будущем будет укрепляться.

Что касается международной реакции, то, хотя призыв об оказании помощи малым островным развивающимся государствам дал некоторые положительные результаты, реакция в целом оказалась разочаровывающей. В самом деле, хотя на совещании доноров малых островных развивающихся государств, состоявшемся в феврале этого года, малые островные развивающиеся государства выражали свой энтузиазм и добились большого внимания со стороны стран-доноров, пока что это не дало никаких ощутимых результатов и никаких дополнительных средств на финансирование проектов.

Островные государства Карибского бассейна, а также их партнеры, являющиеся континентальными странами Карибского бассейна, уделяют первоочередное внимание вопросу об обеспечении устойчивого развития и использованию их самого важного общего экономического ресурса. Я имею в виду Карибское море. Мы признали, что Карибское море уже не может удовлетворять огромные потребности, если не будет целостного, комплексного подхода к вопросу об использовании ресурсов. По этой причине страны Карибского бассейна предложили международному сообществу провозгласить Карибское море специальным районом в контексте устойчивого развития. Это — новая концепция, которая еще лишь зарождается, и нам еще предстоит обеспечить ее детальную разработку. Мы твердо убеждены в том, что специфические особенности Карибского моря заслуживают новаторского подхода, отражающего

озабоченность всех государств Карибского бассейна, а также международного сообщества.

Барбадос признателен членам АОСИС, Группы 77 и Китаю и Мексике, которые действовали под руководством Канады, за их сотрудничество и партнерство, проявленные ими в ходе предпринимавшихся в последнее время усилий по разработке проекта резолюции с целью продвижения этой концепции. Мы убеждены в том, что мы можем рассчитывать на их поддержку в ходе продолжения дискуссии по этому вопросу во Втором комитете на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Теперь, когда мы заглядываем в будущее, обсуждение путей обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств обязательно должно проходить с учетом одного важнейшего нового фактора: влияния глобализации и либерализации торговли на экономические перспективы наших стран. В апреле 1994 года Уругвайский раунд еще не был завершен. Всемирной торговой организации еще не существовало. А самое важное заключается в том, что большинство малых островных развивающихся государств — имеющих ограниченные возможности стратегического анализа и проведения переговоров — было не в состоянии осознать значимость процесса, начатого ведущими торговыми странами мира. В 1999 году стало наконец ясно, что в результате размывания торговых преференций и уменьшения потоков помощи возможности обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств оказались серьезно ограниченными масштабами экономической перестройки, на которую мы теперь вынуждены пойти. «Банановые войны» последнего времени стали суровым испытанием для стран Карибского бассейна.

Процесс решения проблемы малых островных развивающихся государств во многом содействовал развитию концепций уязвимости, которые были сформулированы ранее Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и секретариатом Содружества наций. Была проделана большая полезная работа по разработке показателя уязвимости для того, чтобы устранить дисбалансы, являющиеся следствием того, что чрезмерно большое значение придавалось показателю валового национального продукта на душу

населения. Это могло бы стать еще одним важным элементом при рассмотрении вопроса об исключении той или иной страны из правил льготного финансирования, если можно было бы убедить международные учреждения по вопросам развития в том, что следует признать этот элемент и применять его последовательно.

Другие усилия по разработке альтернативных подходов, направленных на уменьшение уязвимости малых государств в период глобализации, предпринимаются также под эгидой Совместной целевой группы секретариата Содружества наций и Всемирного банка. Однако, для того чтобы эти усилия оказались успешными, они не должны сводиться к повторению прежних диагнозов и возрождению подчас совершенно неадекватных политических решений, а должны быть нацелены на смелое и новаторское решение принципиально новых проблем, с которыми сейчас сталкиваются малые государства всего мира, три пятых из которых являются островными государствами.

Эти малые и уязвимые в экономическом отношении страны нуждаются в более длительном переходном периоде и в более гибких механизмах, которые позволили бы им провести у себя необходимую перестройку и полностью либерализовать торговлю. Им нужна просвещенная политика международного сообщества, причем такая политика, которая помогала бы им укреплять свой человеческий и организационный потенциал, позволяющий им решать стоящие перед ними проблемы и в полной мере использовать преимущества новых технологий, которые дает экономика, базирующаяся на знаниях. Они нуждаются в поддержке своих усилий по диверсификации своей экономики и освоению новых областей, таких, как сфера услуг, а вовсе не в произвольных действиях, нацеленных на то, чтобы объяснить любую возможную конкуренцию такой практикой, которая на сомнительных основаниях характеризуется как вредная. Наконец, они нуждаются в защите от напора транснациональной преступности в форме наркоторговли, оборота оружия и отмывания денег, поскольку вследствие своей географии, размеров и островного положения они особенно уязвимы в этом отношении.

Для того чтобы обеспечить устойчивое развитие малых островных развивающихся государств в XXI веке, потребуется твердая

приверженность международного сообщества делу разработки специальных мер по оказанию помощи малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы они могли осуществить эффективный переход к глобализации и избежать своей дальнейшей маргинализации. Мы надеемся на такое партнерство.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству почтенной Бетти Оквир, государственному министру, члену канцелярии вице-президента Уганды.

**Г-жа Оквир** (Уганда) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к предыдущим ораторам, которые очень тепло поздравили Председателя в связи с его избранием на этот пост для того, чтобы он руководил нашими прениями. Мы убеждены в том, что он обеспечит успех в нашей работе.

На встрече, проходившей в Барбадосе в 1994 году, мы признали, что малые островные развивающиеся государства являются особым достоянием человечества. Мы, в частности, отметили с особой признательностью изящество, тонкое равновесие и богатство гармонично сосуществующих разнообразных форм флоры, фауны и людей на этих островах, благодаря чему острова являются уникальным творением мира. Но в то же время мы прямо заявили, что острова очень уязвимы и что если они будут оставаться в этом уязвимом положении, то в скором времени там сложится такая же критическая ситуация, как в Африке, наименее развитых странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю. Сегодня, когда мы анализируем ход осуществления Барбадосской программы действий, мы хотели бы, чтобы малые островные развивающиеся государства были признаны в качестве такой категории стран, уязвимое положение которых заслуживает особого внимания, и мы хотели бы заявить о нашей полной солидарности с ними. Мы надеемся, что такое признание будет содействовать срочной мобилизации помощи в целях обеспечения устойчивого развития малых островов.

Устойчивое развитие малых островов, даже само их выживание, не следует считать само собой разумеющимся делом. То, как эти острова будут решать свои проблемы в условиях жесточайшей

мировой конкуренции и постоянно увеличивающегося разрыва между богатыми и бедными, — и само их выживание в мире, где нерациональные модели производства и потребления ставят под угрозу глобальное экологическое равновесие, — вполне может стать отражением судьбы всего человечества. Именно по этой причине мы хотим особенно строго осудить продолжающийся сброс опасных и радиоактивных отходов и материалов в Карибском море и в других аналогичных средах. Поэтому здравые и дальновидные расчеты должны повысить нашу решимость в целях укрепления политической воли бороться вместе с малыми государствами за их выживание и устойчивое развитие.

Мы тщательно изучили проект заключительного документа этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы согласны с центральными приоритетами, установленными в отношении изменения климата, стихийных и экологических бедствий и климатической изменчивости, ресурсов пресной воды, прибрежных и морских ресурсов, энергии и туризма, и всецело поддерживаем эти приоритеты. Мы также одобряем ту тщательную продуманность, с которой разработаны средства осуществления программы, охватывающие такие разнообразные сферы, как, среди прочих, стратегии устойчивого развития, наращивание потенциалов, мобилизация ресурсов и финансов, глобализация и либерализация торговли, передача экологически чистых технологий, индекс уязвимости и международное сотрудничество. Мы утверждаем, в частности, что малые острова заслуживают особого внимания, и оно должно уделяться им ввиду причиняющей им ущерб экономической уязвимости вследствие их размеров и экологической хрупкости, а также стихийных бедствий.

Во-вторых, мы считаем, что малые островные развивающиеся государства заслуживают особого отношения, которое должно быть им оказано в рамках существующих многосторонних торговых соглашений, и именно так к ним и надлежит относиться.

В-третьих, мы всецело поддерживаем просьбу малых островов о благосклонном отношении к ним при предоставлении им доступа к концессионным ресурсам на осуществление Барбадосской программы действий. Нам надлежит обновить свою

приверженность поддержке усилий малых островных развивающихся государств ради устойчивого развития и выживания в качестве бесценного достояния.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о том, что созыв в 1994 году в Барбадосе Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств введет за признанием в 1992 году в Рио-де-Жанейро их особого положения и принятие конкретного плана действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств было мудрым и дальновидным решением международного сообщества. Мы должны вновь взять на себя обязательство непрестанно выполнять его и довести дело до конца. Это наименьшее, что мы можем сделать в поддержку тех народов и культур, которых природа, создается впечатление, так щедро одаряет одной рукой, при этом другой угрожая уничтожить их при потворстве безответственных производителей, потребителей и загрязнителей.

Мы желаем этой обзорной сессии блестящего успеха.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Эдуарду Кукану, министру иностранных дел Словакии.

**Г-н Кукан** (Словакия) (*говорит по-английски*): Ввиду недостатка времени я ограничусь лишь основными положениями своего выступления. Полный текст представлен в распоряжение всех делегаций.

Я имею честь выступать перед Ассамблеей от имени четырех центральноевропейских стран — Чешской Республики, Венгрии, Польши и Словакии, — составляющих так называемую Вышеградскую группу — форум, учрежденный в 1991 году для содействия региональной координации политики и сотрудничеству в сферах внешних сношений, окружающей среды, просвещения, культуры, науки и техники, инфраструктуры и трансграничных проблем.

Я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы от имени стран Вышеградской группы приветствовать в качестве новых членов семьи Организации Объединенных Наций Республику

Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга. Мы считаем, что принятие недавно в Организацию Объединенных Наций этих трех новых членов, каждый из которых является малым островным развивающимся государством, стало весьма своевременным, позволив им принять полноценное участие в этой специальной сессии.

Страны Вышеградской группы поддерживают осуществление Барбадосской программы действий на всех 14 ее приоритетных направлениях. Считаем, что Барбадосская программа действий, призванная к проведению деятельности на национальных, региональных и международном уровнях, представляет собой комплексную и всеобъемлющую основу для устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Мы собрались на эту специальную сессию для того, чтобы произвести обзор и оценку хода осуществления Барбадосской программы действий. Страны Вышеградской группы готовы способствовать успеху этой специальной сессии, которой не следует быть простым повторением уже согласованного нами пять лет назад в Барбадосе, а которая должна стать дальновидным и ориентированным на конкретные действия мероприятием — мероприятием, поистине в развитие Программы.

В этом глобализованном мире мы все несем глобальную ответственность. Одним из аспектов такой глобальной ответственности является признание особой уязвимости малых островных развивающихся государств, в частности в экономическом и экологическом планах. Страны Вышеградской группы, как то было также подчеркнута на встрече премьер-министров и на совещании министров охраны окружающей среды стран Вышеградской группы в Словакии в мае текущего года, поддерживают последовательный и комплексный подход к устойчивому развитию, в котором экономическая, экологическая, социальная политика и политика в отношении развития не могут быть изолированы друг от друга.

В 1994 году, во время принятия Барбадосской программы действий, процесс глобализации не был столь очевиден, как сейчас. Мы осознаем нынешние проблемы малых островных развивающихся государств, связанные с адаптацией глобализации и либерализации торговли. Мы всецело признаем

настоятельную необходимость содействия интеграции малых островных развивающихся государств в мировую экономику, ибо только тогда этим государствам удастся извлекать пользу из текущих процессов глобализации и либерализации торговли.

Четыре страны Вышеградской группы как страны, обретающие способность стать донорами, обладают нарастающим потенциалом содействия оказанию технической помощи и научно-техническому развитию для участия в торговле и взаимобмене товарами и даже направления в малые островные развивающиеся государства потоков инвестиционного капитала. Торговля между странами Вышеградской группы и малыми островными развивающимися государствами в последнее время значительно расширяется, и мы твердо убеждены, что эта тенденция будет продолжаться и в будущем. Существует потенциал расширения взаимобмена товарами с обеих сторон, в частности за счет определения инвестиционных возможностей в малых островных развивающихся государствах.

Кроме того, малые островные развивающиеся государства становятся популярными местами туристических поездок граждан стран Вышеградской группы. В последние годы число туристов из нашего региона, направляющихся в малые островные развивающиеся государства, стабильно растет. Признавая экономические выгоды туризма для малых островных развивающихся государств, мы, в то же время, разделяем их беспокойство за его стабильность и его экологический аспект. В этом контексте мы одобряем принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее седьмой сессии решение относительно устойчивого туризма и выступаем за его применение, по мере необходимости, к малым островным развивающимся государствам.

Одна из наиболее важных задач международного сообщества в плане оказания помощи малым островным развивающимся государствам — это успешная борьба с глобальным потеплением. Лишь подлинные усилия всех стран смогут обеспечить долгосрочные результаты. Я с гордостью говорю о том, что все страны, от имени которых я сегодня выступаю, выполняют свои обязательства по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с



целью стабилизации выбросов парниковых газов на уровне базового года. Мы даже достигли существенного сокращения выбросов. К сожалению, все мы знаем о том, что обязательства, принятые по Конвенции, были недостаточны для достижения ее конечной цели, которая состоит в стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на уровне, препятствующем опасному антропогенному вмешательству в климатическую систему.

Вот почему наши страны, хотя мы и понимаем связанные с этим экономические и социальные издержки, решительно работают вместе с малыми островными развивающимися государствами над разработкой Киотского протокола к Конвенции. Все страны Вышеградской группы уже подписали Киотский протокол. Я хотел бы совершенно четко заявить на этом форуме, что страны Вышеградской группы привержены достижению своих целей по сокращению выброса парниковых газов. Однако нас беспокоят медленные темпы разработки норм в некоторых ключевых областях, которые подробно не описаны в Протоколе. Польский министр охраны окружающей среды, природных ресурсов и лесного хозяйства г-н Ян Шишко в качестве назначенного Председателя пятой сессии Конференции участников Киотского протокола привержен тому, чтобы предпринять значительный шаг в достижении консенсуса по нерешенным вопросам. Без существенного прогресса на переговорах, которые пройдут этой осенью в Бонне, скорейшее вступление в силу Киотского протокола будет поставлено под угрозу. Климатическая безопасность — это жизненно важный вопрос для устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Поэтому выполнение положений Протокола всеми сторонами крайне необходимо для будущего малых островных государств.

Малые островные развивающиеся государства располагают ограниченными возможностями в плане реагирования на стихийные и экологические бедствия, с которыми они сталкиваются из года в год, и восстановления после них. Это одна из областей, вызывающих особую обеспокоенность у международного сообщества. Мы в полной мере выполняем обязательство об оказании помощи малым островным развивающимся государствам в создании и укреплении национальных и

региональных институциональных механизмов и разработке политики, направленной на снижение воздействия стихийных бедствий, повышения готовности к стихийным бедствиям и включения связанных со стихийными бедствиями соображений в планирование в области развития. Мы также считаем, что первостепенное внимание следует уделять механизму раннего предупреждения как одному из важнейших элементов в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям.

В мае 1998 года в Братиславе, столице Словакии, состоялась четвертая Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии, в которой приняло участие более 2000 делегатов со всего мира. Как подчеркивается в главе IX Барбадосской программы действий, биологическое разнообразие малых островных развивающихся государств вследствие их небольшого размера, изолированности и уязвимости островных экосистем подвергается одной из наибольших опасностей среди всех стран мира.

Мое выступление от имени стран Вышеградской группы является доказательством растущего регионального и международного сотрудничества и солидарности. К тому же я не могу не сказать, что на нас большое впечатление производит дух солидарности в отношении между 42 малыми островными развивающимися государствами, которые нашли общий язык, несмотря на то что они расположены в различных уголках нашей планеты. Это такая солидарность, которой все мы могли бы поучиться. Теперь остальное международное сообщество должно проявить свое стремление и заинтересованность в том, чтобы помочь малым островам в преодолении больших проблем. Эта Ассамблея предоставляет для этого хорошую возможность.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру лесного хозяйства, окружающей среды и охраны природы Соломоновых Островов Ее Превосходительству достопочтенной Хильде Кари.

**Г-жа Кари** (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Соломоновых Островов я хочу искренне поздравить г-на Гурираба с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее двадцать второй

специальной сессии, созванной для проведения обзора и оценки хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Я убежден в том, что под его умелым руководством участникам этой сессии удастся наметить будущий курс успешного осуществления Барбадосской программы действий. Я также признательна Комиссии по устойчивому развитию, действовавшей в качестве подготовительного органа этой специальной сессии в ходе ее седьмой сессии под умелым руководством министра по охране окружающей среды Новой Зеландии.

Соломоновы Острова поддерживают заявление, с которым сегодня утром выступил от имени Альянса малых островных государств премьер-министр Самоа. Тем не менее я хотела бы напомнить о некоторых из поднимавшихся до сих пор вопросов, поскольку они связаны с усилиями и приоритетами нашей страны в деле осуществления Программы действий.

Барбадосская программа действий является продуктом процесса Рио. Поэтому она связана с принципами и идеалами Повестки дня на XXI век. В главе 17 Повестки дня на XXI век обозначены особые проблемы малых островных развивающихся государств и отмечается сочетание факторов, вызывающих их уязвимость: малый размер, экологическая хрупкость, изоляция от рынков, географическая удаленность и ограниченные ресурсы. В Конвенции об изменении климата и в Конвенции о биологическом разнообразии также признается уникальная ситуация малых островных развивающихся государств и их потребность в международной поддержке. Хотя экономическая и экологическая уязвимость, характерная для малых островных развивающихся государств, является отличительной чертой многих развивающихся стран, она, воздействуя на малые островные развивающиеся государства, приводит к росту опасностей и, таким образом, требует более активных и более неотложных действий. В этой связи необходимо продолжать поддерживать усилия по выработке составного индекса уязвимости. Такой индекс помог бы в определении уровня международной поддержки, которая потребует малым островным развивающимся государствам для того, чтобы справиться с грандиозными задачами устойчивого развития.

Несмотря на рост глобального признания этой проблемы и на то значение, которое придается устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, международные действия по осуществлению Барбадосской программы действий в последние пять лет были неудовлетворительными. Хотя главная ответственность за осуществление Программы действий лежит в первую очередь на малых островных развивающихся государствах, необходима также помощь со стороны международного сообщества, и мы будем повторять это и впредь.

Соломоновы Острова принимали и будут принимать меры по осуществлению Программы действий. Наша национальная стратегия по охране окружающей среды, разработанная в 1993 году, является планом сохранения нашей окружающей среды. Эта национальная стратегия сохранения окружающей среды является подтверждением признания нашей страной значения нашей окружающей среды и ее ресурсов для здоровья, благополучия и развития наших общин.

Она включает различные сектора, указанные в Повестке дня на XXI век и Барбадосской программе действий, в том числе биоразнообразие и прибрежные, морские и земные ресурсы. Департамент по вопросам лесов, окружающей среды и природоохранной деятельности выполняет роль координационного центра для осуществления стратегии управления окружающей средой, он также осуществляет координацию осуществления Барбадосской программы действий. Кроме того, мое правительство приняло национальное законодательство в отношении охраны живой природы и управления ею, а также приняло законы в области окружающей среды, лесного и рыболовного хозяйства. Важный план по управлению запасами тунца был разработан в рамках нашего нового Закона о рыбном хозяйстве и, благодаря правительству Австралии, также завершена разработка нашего плана управления лесным хозяйством. Наша среднесрочная стратегия развития на 1999–2001 годы, призванная содействовать надежному экономическому развитию и обеспечивать предоставление адекватных социальных услуг, также направлена на разрешение ряда экологических вопросов в рамках Программы действий. Более того, Соломоновы

Острова присоединились к ряду договоров в природоохранной области или ратифицировали подобные договоры, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций по изменению климата и Конвенции по биоразнообразию и опустыниванию.

Региональное сотрудничество представляет собой жизненно важный механизм действия для осуществления мероприятий в рамках данной Программы. В деле осуществления Программы действий в нашем регионе были достигнуты определенные успехи. Соломоновы Острова принимают участие в ряде региональных программ, таких как Программа оказания помощи островам тихоокеанского региона в связи с изменениями климата, Программа сохранения биологического разнообразия в южнотихоокеанском регионе и План действий в экономической области в южнотихоокеанском регионе. Существует необходимость расширения сотрудничества между малыми островными развивающимися государствами различных регионов на основе развития общих подходов к разрешению общих проблем, и с помощью обмена опытом и информацией. В этой связи, исключительно важное значение имеет роль Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ); усилия в рамках данной Сети следует всячески поддерживать.

Осуществление Барбадосской программы действий должно выйти за рамки принятия национальной политики и законодательства. Тем не менее неадекватные финансовые ресурсы и отсутствие необходимого потенциала остаются основными препятствиями на пути более широкого и своевременного осуществления наших программ и проектов. Данные проблемы усугубляются общим снижением объемов официальной помощи развитию, падением цен на сырье, ограниченностью доступа на рынок, тяжелым бременем задолженности и ростом экономических угроз, связанных с глобализацией и либерализацией торговли. Усилия по обеспечению развития большинства малых островных развивающихся государств, включая Соломоновы Острова, в значительной степени зависят от официальной помощи в целях развития. Поэтому мобилизация ресурсов является одной из основных задач для международного сообщества.

И хотя наша обеспокоенность проблемами ресурсов отнюдь не нова, все партнеры и заинтересованные стороны должны принять новые решительные меры по ее разрешению для того, чтобы настоящая специальная сессия дала необходимый стимул для осуществления Программы действий. Для успешного осуществления Программы действий крайне необходимо предоставление адекватных, прогнозируемых и новых и дополнительных финансовых ресурсов, как к этому призывает глава 33 Повестки дня на XXI век. Столь же важное значение имеют наращивание потенциала на основе образования и профессиональной подготовки, пропагандистская деятельность, укрепление существующих институтов и координация их работы и наличие надлежащих экологически чистых технологий и доступа к ним.

Результаты встречи малых островных развивающихся государств и доноров, проведенной в феврале 1999 года, нуждаются в надлежащем выполнении. Проекты предложений, представленные в ходе данной встречи, основываются на первоначальных национальных стратегиях и планах по осуществлению Программы действий. Мое правительство приняло меры по доработке наших проектов предложений; мы готовы провести дальнейшие консультации с заинтересованными сторонами и другими институтами, представляющими финансовые средства.

И наконец, исключительно важное значение имеет роль системы Организации Объединенных Наций в деле создания благоприятных международных условий. Мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций для того, чтобы противостоять рискам, которыми чревата глобализация, и для использования предоставляемых ею возможностей. Деятельность учреждений Организации Объединенных Наций в малых островных развивающихся государствах также должна соответствовать национальным и региональным приоритетам в целях обеспечения эффективного использования ресурсов и скоординированного осуществления Программы действий. Следующие сектора и вопросы имеют приоритетное значение для Соломоновых Островов: сохранение на территории страны биоразнообразия, прибрежные и морские ресурсы, земельные

ресурсы и сельское хозяйство и энергетические ресурсы. Наряду с эффективными стратегиями обеспечения готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий важное значение имеют меры адаптации, призванные обеспечить решение вопросов, связанных с изменением климата и подъема уровня моря. Успешное осуществление Барбадосской программы действий в будущем требует укрепления приверженности цели и эффективного партнерства на всех уровнях. Крайне важна координация деятельности, включая инициативы доноров. Для достижения ощутимого прогресса исключительно необходимы новые и дополнительные ресурсы. В рамках всех областей Барбадосской программы действий ключевым приоритетом является задача наращивания потенциала.

Я надеюсь, что результат настоящей специальной сессии обеспечит прочную основу для дальнейших действий всех партнеров и заинтересованных сторон. Соломоновы Острова привержены выполнению своей доли ответственности. Мы призываем других присоединиться к нашим коллективным усилиям по превращению устойчивого развития в достижимую задачу для наших островных общин в новом тысячелетии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь слово имеет министр по вопросам международного сотрудничества Канады г-жа Мариа Минна.

**Г-жа Минна** (Канада) (*говорит по-французски*): Это мое первое выступление в качестве недавно назначенного министра по вопросам международного сотрудничества перед Организацией Объединенных Наций — организацией, которая олицетворяет собой надежду планеты на мир и развитие. Мне отраднo иметь возможность принимать участие в настоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Как свидетельствует наша прошлая деятельность по сотрудничеству с малыми островными развивающимися государствами, вопросы, стоящие перед Ассамблеей, представляют для Канады большой интерес.

(*говорит по-английски*)

Канада поддерживает и будет впредь поддерживать осуществление Барбадосской

программы действий. Малые островные развивающиеся государства на протяжении более 30 лет представляют собой один из приоритетов канадской официальной помощи в целях развития. До настоящего момента мы осуществили поддержку более 500 проектов в прибрежных и малых островных развивающихся государствах. В ходе осуществления данного процесса мы пришли к пониманию задач развития, стоящих перед малыми странами, окруженными водой. К ним также относятся такие универсальные вопросы, как искоренение нищеты и развитие человеческих ресурсов, а также решение задач, связанных с глобализацией, и использование предоставляемых ею возможностей.

Безусловно, Канада располагает прочным фундаментом, на котором мы намереваемся продолжать начатое строительство. В 1997 году, к примеру, в сотрудничестве с Южнотихоокеанским форумом мы расширили наше участие в управлении использованием южной части Тихого океана. Семилетняя Программа Канады и южнотихоокеанского региона в целях развития продолжает свою деятельность по управлению использованием океана, созданию соответствующих институтов и охране морской среды. В марте мы приступили к осуществлению проекта в области обеспечения надлежащего потенциала природоохранной деятельности совместно с Организацией восточнокарибских государств, который также сконцентрирован на управлении прибрежными и морскими ресурсами, наращивании потенциала и укреплении коммуникаций в регионе Организации восточнокарибских государств.

Наш опыт подтверждает важное положение, на которое опирается Барбадосская программа действий, а именно, что ряд наиболее насущных вопросов, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, связан с окружающими их морями. Мы осознаем особую потребность тесного сотрудничества малых островных развивающихся государств со своими соседями. Им необходимо объединить свои ресурсы и работать в общих интересах. Им также необходимо выполнять общие ответственности, такие как охрана экологии общих для них морей и построение региональных институциональных структур. В этих областях эффективным является лишь региональный подход.

Партнерство является ключом к осуществлению Барбадосской программы действий и мероприятий, включенных в документ, который должен стать результатом данной специальной сессии. Партнерство между малыми островными развивающимися государствами и международным сообществом имеет исключительно важное значение для обеспечения устойчивого развития. Безусловно, Канада поддерживает развитие партнерства между различными сторонами, в особенности неправительственными организациями, местными общинами и частным сектором.

*(говорит по-французски)*

Эти всеобщие интересы оказывают важное влияние на планирование стратегий официальной помощи в целях развития. Прежде всего, оперативный опыт и экспертные знания, накопленные Канадой и ее партнерами в результате сложной деятельности в определенных малых островных развивающихся государствах, могут оказать полезными для таких же государств в других частях мира; я приведу в качестве примера нашу деятельность в рамках программ в восточном районе Карибского бассейна и южного региона Тихого океана, которые я только что упоминала.

Говоря более конкретно, и это особенно важно, в то время, когда мы должны в максимальной степени использовать свои ограниченные ресурсы, мы должны помнить, что нами накоплен огромный опыт, который продолжает пополняться. Мы должны наладить лучший обмен этим важным международным опытом.

*(говорит по-английски)*

Этот багаж знаний, этот опыт могут и должны играть важную роль в деле осуществления Барбадосской программы действий. Там, где это необходимо, следует обеспечить доступ к этому опыту, и мы думаем над тем, что можно для этого сделать. Рассматриваемый нами вариант состоит в том, чтобы в максимальной степени использовать тот полезный опыт, который был накоплен Канадским агентством по международному развитию при осуществлении региональных программ в малых островных развивающихся государствах путем совершенствования межрегионального обмена накопленными опытом и знаниями.

Как я уже сказала, Канада признает уникальный характер задач, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства. В заключение я должен добавить, что мы знаем также, какую существенную роль малые островные развивающиеся государства играют в более широком контексте, говоря о мировом сообществе, глобальной окружающей среде и мировой экономике в целом.

**Исполняющий обязанности Председателя** *(говорит по-французски)*: Сейчас я предоставляю слово министру внутренних дел Маршалловых Островов г-ну Хироси Ямамура.

**Г-н Ямамура** (Маршалловы Острова) *(говорит по-английски)*: От имени президента Республики Маршалловы Острова Иматы Кабуа я тепло приветствую г-на Гурираба и поздравляю его с избранием на пост Председателя данной важной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Президент не смог присутствовать сегодня здесь из-за неотложных государственных дел.

Я рад лично приветствовать и поздравить Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга в связи с их принятием в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправных членов.

Полный вариант моего выступления в настоящее время распространяется; я же резюмирую ряд его моментов.

Моя делегация полностью поддерживает заявления, сделанные Председателем Группы 77 и Председателем Альянса малых островных развивающихся государств.

Наш покойный президент г-н Амата Кабуа вернулся после Конференции в Рио-де-Жанейро полный энтузиазма и надежд. В ходе Барбадосской конференции делегация Маршалловых Островов была полна оптимизма по поводу того, что вскоре начнется новая эра в отношениях с малыми островными развивающимися государствами. Барбадосская конференция заложила основополагающие принципы сотрудничества, которые были поддержаны в Рио-де-Жанейро нашим президентом. Результаты, достигнутые в Барбадосе, а именно: Декларация и Программа действий — это важнейшие документы, которые мы

включили в наши обсуждения на национальном уровне.

Я с удовольствием объявляю о завершении подготовки на национальном уровне создания национальной комиссии по вопросам устойчивого развития для обеспечения того, чтобы все главы Барбадосской программы действий, а также Повестки дня на XXI век были претворены в реальные меры и конкретные проекты применительно к Маршалловым Островам. Национальные приоритеты и оценки прогресса будут определяться в контексте каждой главы. Мы также думаем над тем, как мы можем включить в свою политику решения и выводы Комиссии по устойчивому развитию, а также таких крупнейших встреч, как эта.

В то время как Маршалловы Острова стремятся активно осуществлять Барбадосскую программу действий, общий прогресс будет достигнут лишь при условии активных усилий со стороны международного сообщества. Сокращение объемов финансовой и технической помощи очень тревожно. То небольшое, что было получено, недостаточно, и в основном поступило от наших давних друзей. Ясно, что Барбадосская программа действий почти ничего не дала нам в плане финансовой поддержки для осуществления проектов устойчивого развития. Мы совершенно не видим того, что в Барбадосской программе действий называется эффективными средствами, включая адекватные, предсказуемые новые и дополнительные финансовые ресурсы, в соответствии со статьей 33 Повестки дня на XXI век.

Теперь мы должны прийти к консенсусу в отношении этого аспекта. Если мы не сделаем этого, то Барбадосская программа действий будет невыполнима. Все малые островные развивающиеся государства сталкиваются с одинаковыми проблемами, что признается в Барбадосской программе действий. Наименее развитые, а также развивающиеся страны — члены нашего Альянса должны получить соответствующую помощь с учетом их обстоятельств.

Маршалловы Острова — это страна, которая испытывает непосредственно на себе климатические изменения. В будущем наше трудное

положение станет еще более уязвимым в связи с отсутствием прогресса в решении проблем, связанных с выбросом парниковых газов. Мы практически не увидим признаков конкретных, согласованных усилий стран, на которых лежит главная ответственность за климатические изменения, а именно признаков того, что промышленно развитые и богатые страны будут серьезнее подходить к этому вопросу, до тех пор, пока они сами не почувствуют на себе влияния климатических изменений. Трагические результаты недавних ураганов — гибель людей и разрушения — это лишь предвестие того, что нас ожидает.

В июле этого года Маршалловы Острова организовали в Маджуро семинар для Альянса малых островных государств. Благодаря щедрой поддержке наших друзей мы имели возможность принять у себя участников из всех регионов Альянса, а также экспертов. Перед моим правительством стояла задача обеспечить, чтобы принятый документ — Маджурское заявление о климатических изменениях — был доведен до сведения международного сообщества, в частности на данной специальной сессии. В результате с помощью Генерального секретаря мы смогли распространить этот документ на данной специальной сессии.

В своем вступительном заявлении на этом семинаре президент Республики Маршалловы Острова г-н Имата Кабуа заявил, что вопрос о климатических изменениях касается не только малых островных развивающихся государств. Ясно, что его решение является ответственностью всего человечества. Результаты, достигнутые в результате совместных усилий, на наш взгляд, являются полезным вкладом в достижение этой цели.

Позвольте мне также поблагодарить Информационную сеть малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ), а также сказать, что нас постоянно удивляет, что, располагая столь ограниченными ресурсами, ей удается добиваться многого. Однако разочаровывает, что странам, входящим в эту Сеть, приходится делать больше при меньших, по сравнению с другими учреждениями, находящимися в аналогичном положении, ресурсах.

Маршалловы Острова попытаются сделать больше, чем от них требуется, в ответ на проблемы,

связанные с изменением климата. Хотя наши выбросы столь малы, что их нет даже в шкалах, используемых Межправительственной группой по изменению климата, мы стремимся их уменьшить. В настоящее время мы завершаем разработку политики устойчивого использования энергии, уделяя при этом особое внимание, среди прочего, солнечной энергии. Это станет частью общих национальных усилий в области устойчивого развития, и в результате мы добьемся требуемого сокращения выбросов и по мере возможности откажемся от использования твердых видов топлива.

Мы надеемся на то, что другие, в особенности страны, ответственные за наше нынешнее сложное положение, предпримут аналогичные шаги.

Международное сообщество должно лучше сознавать последствия изменений климата, которые в настоящий момент представляют крупную угрозу малым островным развивающимся государствам и низколежащим прибрежным районам. Мы являемся прагматичной группой стран, и мы стремимся к сотрудничеству, а не к конфронтации. Но, как моя делегация уже заявляла, мы убеждены в том, что наша твердая позиция не является неразумной. При столкновении с угрозой неизбежного уничтожения большинство других стран взяли бы в руки оружие.

Кроме того, система Организации Объединенных Наций должна в большей степени реагировать на наши скромные требования и наши хорошо обоснованные проекты предложений. В течение последних нескольких лет мы получаем некоторую помощь от Программы развития Организации Объединенных Наций и мое правительство приветствует это. Но это первые шаги, которые должны быть дополнены дальнейшими действиями.

В этой связи мы приветствуем объявление об укреплении Группы по малым островным развивающимся государствам как позитивный шаг в направлении к этой цели. Мы благодарим правительство Норвегии за щедрую поддержку и взносы.

Наконец, искоренение нищеты должно быть неотъемлемой частью нашей новой приверженности устойчивому развитию. Сообща мы можем сейчас решить эту задачу. Мы описали это усилие как нечто большее, чем возможность

дать людям рыбу, которой хватит на один день; мы должны научить их, как ловить рыбу, с тем чтобы они могли жить и процветать независимо.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Эрроллу Гленну Снейдерсу, министру иностранных дел Суринама.

**Г-н Снейдерс** (Суринам) (*говорит по-английски*): До Конференции в Рио-де-Жанейро и после принятия Повестки на XXI век народ и сменявшие друг друга правительства Республики Суринам, 90 процентов территории которой покрыты тропическими влажными лесами, смогли признать необходимость проводить курс на устойчивое экономическое развитие, сохраняя в то же время окружающую среду. Тем самым они признали свое моральное обязательство сохранять влажный тропический лес и благоприятные экологические условия для будущих поколений. Меры по сохранению, которые были применены, были признаны позднее в Конвенции по биологическому разнообразию и устойчивому использованию лесов.

Поэтому мы горды нашим незапятнанным послужным списком, в том что касается ответственности в отношении задачи сбалансирования потребности в развитии и защиты окружающей среды, как очевидно на примере многих охраняемых районов, охватывающих различные экологические системы, которые существуют в нашей стране. Наши меры по охране охватывают живую природу, биоразнообразие, тропические леса и другие экологические системы, простирающиеся от прибрежных зон вглубь Суринама, и занимающие более 15 процентов его территории.

Частью этих охраняемых территорий является недавно созданный Центральный суринамский природный заповедник, который занимает 1,6 миллиона гектаров нетронутого девственного тропического влажного леса. Этот заповедник будет гарантировать сохранение одной из самых важных экологических систем мира.

После принятия Повестки дня на XXI век и Барбадосской программы действий правительство Суринама признало необходимость укрепления своего потенциала в области устойчивого управления своими природными ресурсами с помощью, в том числе, создания соответствующих

институциональных механизмов по разработке и укреплению прочной экологической политики, способной противостоять давлению и вызовам, возникающим в результате содействия экономическому развитию.

На основании президентского декрета был создан Национальный совет по экологии в качестве президентского органа, подотчетного непосредственно президенту Республики Суринам, что обеспечивает тем самым участие самой высокой политической власти в области, вызывающей стратегическую обеспокоенность государства. Кроме того, был создан Национальный институт по вопросам экологии и развития. Он действует как независимый фонд по осуществлению оперативной деятельности, научных исследований и проведения разумной экологической политики.

В этой связи мое правительство хотело бы выразить свою признательность Межамериканскому банку развития, Европейскому союзу, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Программе развития Организации Объединенных Наций за их вклад в наши усилия по укреплению потенциала.

Мы знаем, что успешное достижение устойчивого развития требует неизменной переоценки нашей политики для избежания непоправимого ущерба нашим условиям развития. Рост добывающей деревообрабатывающей промышленности за последние несколько лет вынуждает нас создавать дополнительные механизмы по укреплению нашего потенциала в области примирения экономических потребностей с защитой окружающей среды. В этой связи мы создали недавно Фонд лесного хозяйства и надзора, который будет обеспечивать соблюдение существующих законов и представлять новые законы и положения в отношении лесного хозяйства и деревообрабатывающего сектора для гарантирования устойчивого использования нашего тропического леса.

Правительственные меры и деятельность Национального института по вопросам экологии и развития осуществляется в сотрудничестве с национальными, а также международными неправительственными организациями, такими, как Международное сохранение и Всемирный фонд живой природы. Эти усилия существенно повысили

информированность общественности в отношении хрупкости наших экологических систем и среды в контексте осуществления экономического развития. При осуществлении Повестки дня на XXI век и Барбадосской программы действий мы начали более полно понимать, как наша собственная деятельность — а также такие факторы как глобальное потепление и изменение климата, которые вне нашего влияния — могут поставить под угрозу наши неизменные усилия по достижению устойчивого развития.

Из-за нашей низколежащей береговой линии и того факта, что 90 процентов наших граждан, инфраструктуры и экономической деятельности сконцентрировано на побережье, Суринам и многие малые островные развивающиеся государства особенно уязвимы перед угрозой повышения уровня Мирового океана, что могло бы вызвать глобальное потепление. Также заслуживает упоминания тот факт, что повышение уровня Мирового океана могло бы поставить под угрозу не только наш обширный мангровый лес, который известен в регионе и международному научному сообществу как важный район нереста и размножения глубоководных пород рыбы, креветочных и других важных видов морской жизни; такое повышение уровня поставит также под угрозу районы гнездования морских черепах, которые и так испытывают стресс в связи с рыболовной деятельностью во всем мире.

В этом контексте осуществление Барбадосской программы действий является безотлагательной потребностью для нашей страны; отсюда наша твердая приверженность выполнению нашей части обязательств. Однако мы должны выразить нашу глубокую обеспокоенность тем, что, хотя на национальном уровне малые островные развивающиеся государства серьезно продемонстрировали свою решимость выполнить Барбадосскую программу действий, на что они согласились пять лет назад, адекватные и предсказуемые финансовые ресурсы, которые обязалось предоставить международное сообщество для поддержки осуществления Барбадосской программы действий, не были предоставлены в полном объеме. Кроме того, в течение того же времени мы столкнулись с общим снижением концессиональной финансовой поддержки малым островным развивающимся государствам, а также с



существенным снижением официальной помощи в целях развития. Последняя форма помощи по-прежнему является главным источником финансирования в целях развития для малых островных развивающихся государств.

Я хотел бы сделать замечание в отношении двух взаимосвязанных вопросов, а именно желания большей части государств Карибского бассейна объявить Карибское море особым районом в контексте устойчивого развития и необходимости рассмотреть опасности, связанные с трансграничным передвижением опасных и радиоактивных отходов.

Очевидно, что Карибское море имеет крайне важное значение, в частности для малых островов и других развивающихся государств, принадлежащих к Карибскому субрегиону. Поэтому защита этого полузамкнутого бассейна является вопросом выживания, что следует признать международному сообществу.

Первым шагом в этом направлении является признание того факта, что Карибское море является особым районом в контексте устойчивого развития. В этой связи целесообразно стремиться также к изысканию путей решения вопроса о трансграничной перевозке опасных и радиоактивных отходов через это море. Постоянное игнорирование искренней обеспокоенности членов Карибского сообщества в связи с опасностью, сопряженной с этими перевозками, которые угрожают самому их выживанию, является неприемлемым.

Мы с удовлетворением отмечаем те решения, которые будут приняты на специальной сессии и в которых будут учитываться недостатки существующих международно-правовых режимов, в частности касающиеся предоставления информации, ответственности и компенсации в связи с авариями. Мы надеемся, что на рубеже нового тысячелетия мы можем убедительно продемонстрировать, что международная солидарность и многосторонний подход являются не просто словами, а имеют более глубокий смысл, отражающий самые благородные принципы человечества.

И наконец, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на все более тревожное новое явление пиратства и незаконного рыбного промысла в

наших территориальных водах, которое создает серьезные препятствия на пути наших усилий по устойчивому использованию наших морских ресурсов. Считаем, что другие малые островные развивающиеся государства сталкиваются с аналогичными проблемами, и поэтому призываем к разработке общей стратегии в целях прекращения этих незаконных действий и настоятельно просим международное сообщество, и в первую очередь систему Организации Объединенных Наций, оказать нам содействие в этих усилиях.

В заключение моя делегация хотела бы прежде всего призвать к укреплению Группы по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и признанию Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ) в качестве важного инструмента в наших усилиях по созданию потенциала. Во-вторых, я хотел бы обратиться с призывом к участникам Глобальной конференции 1994 года по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств активизировать свою поддержку осуществлению Барбадосской программы действий и на основе совместных усилий рассмотреть вопрос о потребностях наших малых островов и малых развивающихся государств в области устойчивого развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру по вопросам сельского хозяйства, земельных угодий и жилищного хозяйства Сент-Китса и Невиса Его Превосходительству г-ну Тимоти Харрису.

**Г-н Харрис** (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Правительство Федерации Сент-Китса и Невиса хотело бы выразить признательность г-ну Слейду за проявленное им умелое руководство Альянсом малых островных государств. Пользуясь случаем я хотел бы также официально приветствовать вступление в этот орган Республики Гаити с учетом ее активной деятельности в период, предшествовавший созыву этой специальной сессии.

Федерация Сент-Китса и Невиса последовательно и энергично выступала за уделение особого внимания проблемам малых

островных государств с учетом нашей уязвимости перед многочисленными факторами, которые могут оказывать серьезное негативное воздействие на нашу способность к обеспечению устойчивого экономического и социального развития. Небольшие размеры нашей территории, неустойчивый характер экологической системы, частая уязвимость перед лицом стихийных бедствий и миграция подвергают наш потенциал по обеспечению устойчивого роста постоянному и экстремальному давлению. Ограниченность внутреннего рынка, ограниченные возможности экономики, связанной с масштабами производства, высокая степень зависимости от ограниченного ассортимента сельскохозяйственной продукции и от туризма приводит к тому, что Сент-Китс и Невис находится в полной зависимости от колебаний международного рынка. Вот лишь некоторые факторы, которые оказывают воздействие на жизнеспособность малых островных государств.

Необходимо в полной мере признать, что в Барбадосской программе действий рассматриваются проблемы в области развития, которые имеют общий характер для всех малых островных развивающихся государств. В Барбадосской программе действий сосредоточено внимание на тех общих экологических факторах, которые оказывают воздействие на социально-экономический прогресс и тормозят его. Сент-Китс и Невис подходит к осуществлению Барбадосской программы действий с учетом следующих восьми областей: изменение климата и повышение уровня моря; стихийные бедствия; обращение с отходами; прибрежные и морские ресурсы; ресурсы питьевой воды; земельные ресурсы; туризм; и ресурсы биологического разнообразия. Мы достигли существенного прогресса в каждой из этих областей.

Для таких малых островных развивающихся государств, как Сент-Китс и Невис, достигнутый к настоящему времени прогресс является результатом нескольких составляющих, одна из которых — это вклад и помощь учреждений и стран-доноров. Поэтому я хотел бы официально выразить нашу искреннюю признательность и благодарность этим учреждениям и странам-донорам и заявить о нашем желании, чтобы их поддержка продолжалась. Она необходима для того, чтобы такие страны, как наша, смогли и впредь прилагать усилия в направлении

полного осуществления Барбадосской программы действий.

Сент-Китс и Невис поддерживает принятие специального проекта резолюции об объявлении Карибского моря особым районом развития, прежде всего в отношении трансграничной перевозки опасных и радиоактивных отходов. Мы искренне надеемся на то, что государства-члены, международное сообщество и система Организации Объединенных Наций обеспечат активную поддержку усилий, направленных на развитие и осуществление этой концепции, и примут меры для предотвращения опасности загрязнения отходами, генерируемыми в процессе движения судов, а также случайного сброса вредных и ядовитых веществ.

Необходимо также принять срочные меры для решения таких проблем, как либерализация торговли, преступность и незаконный оборот наркотиков, снижение уровня нищеты и безработица. Эти проблемы создают угрозу для национальной безопасности и самого существования малых островных развивающихся государств. Парадоксально то, что сегодня мы оказались в условиях, при которых усилия малых островных развивающихся государств в области экономического развития и наши усилия по ликвидации нищеты наталкиваются на препятствия, связанные с несправедливой системой торговли и экономическим регулированием. Если брать пример Карибского региона, то такие традиционные экспортные культуры, как бананы на Наветренных островах и сахар на Сент-Китсе и Барбадосе, переживают тяжелые времена. Международная торговля и экономические отношения являются важнейшими факторами, которые затрудняют осуществление программ по ликвидации нищеты и мер в этой области в наших малых странах. Это те вопросы, которые необходимо учитывать при удовлетворении потребностей малых островных развивающихся государств.

Мы считаем, что необходимо в самое ближайшее время не только завершить разработку индекса уязвимости, но и обеспечить его безоговорочное признание в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы придать ему значимую роль в урегулировании стоящих перед малыми островными развивающимися государствами проблем в области развития. Необходимо признать, что в Барбадосской программе действий

значительное внимание уделено рациональному использованию окружающей среды. Это понятно с учетом того факта, что она была принята непосредственно после Конференции 1992 года в Рио-де-Жанейро. В ней не предусматриваются меры для решения некоторых социальных проблем, в том числе проблемы ВИЧ/СПИДа.

Поэтому очевидной является необходимость разработки инструментов, способствующих развитию той формы отношений, к которой стремятся малые островные государства. Существует также безотлагательная необходимость выполнения международными учреждениями обязательств, принятых ими еще до Барбадосской конференции 1994 года, и мы в первую очередь имеем в виду принятые в Рио-де-Жанейро обязательства. Разумеется, необходимо представить предложения о проведении всестороннего обзора хода осуществления Барбадосской программы действий приблизительно в 2004 году.

Существует много проектов, для эффективного осуществления которых требуется важная поддержка сообщества доноров. Успешное осуществление этих проектов принесет реальную пользу нашему народу и приведет к практическому расширению возможностей для всех наших граждан.

В заключение я хотел бы подчеркнуть нашу приверженность принципам, изложенным в Барбадосской программе действий и касающимся обеспечения последовательного устойчивого социального и экономического роста малых островных государств. Однако я должен вновь подчеркнуть наличие внутренне присущих нашим возможностям и потенциалу ограничений с учетом упомянутых мною выше сдерживающих факторов.

Поэтому нам нужна дальнейшая поддержка и помощь учреждений и стран, являющихся донорами, с тем чтобы мы могли содействовать решению проблем малых островных развивающихся государств и добиваться большей справедливости в области развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Сантьяго Нсобейе Эфуману, министру иностранных дел и международного сотрудничества Экваториальной Гвинеи.

**Г-н Нсобейя Эфуман** (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы сердечно и от всей души приветствовать всех представителей государств — членов Организации Объединенных Наций и других членов международного сообщества, поскольку это мое первое выступление в Генеральной Ассамблее после моего недавнего назначения на должность министра иностранных дел и международного сотрудничества Республики Экваториальная Гвинея.

Я хотел бы отметить, что в своем выступлении на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, состоявшемся в ходе пятьдесят четвертой сессии 23 сентября, президент Республики Экваториальная Гвинея дал исчерпывающую характеристику нынешнего международного положения накануне третьего тысячелетия. Он рассказал также о том, как наша страна видит будущее мира с учетом нынешней международной системы, и он сделал некоторые конкретные предложения, направленные на решение многочисленных серьезных проблем, стоящих перед человечеством в настоящее время, а также будущих проблем, включая дилемму развивающихся стран.

Мы еще раз поздравляем Председателя Ассамблеи в связи с его избранием на этот пост и выражаем наше удовлетворение тем, что работа двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, проходит под его умелым руководством.

Моя делегация высоко оценивает важную работу Генерального секретаря, а также постоянно укрепляющееся в Организации Объединенных Наций осознание того, что для обеспечения действительно справедливого распределения огромных благ науки и техники в течение этого века международное сотрудничество и солидарность в деле всестороннего развития наших государств должны базироваться на новых, более справедливых методах сотрудничества и оказания помощи.

Моя страна считает, что нынешняя специальная сессия в силу самого разнообразия ее участников способна, в частности, синтезировать

коллективный продуманный и искренний ответ на вопрос о том, привело ли прозвучавшее на Конференции в Рио в 1992 году всеобщее признание международным сообществом сложного и уязвимого положения островных развивающихся государств — крупных, средних и малых — к такой поддержке, солидарности и помощи, которая необходима для того, чтобы поддержать их национальные усилия, позволяющие им решать сложнейшие проблемы, стоящие перед ними на пути обеспечения устойчивого развития, особенно в самых уязвимых секторах и в секторах, являющихся приоритетными.

Если, несмотря на усилия, предпринятые в различных областях для достижения этой цели, ответ до сих пор является отрицательным или двусмысленным, что, конечно, вытекает из оценки, которая привела нас всех сюда, то мы полагаем, что второй вопрос, который теперь стоит перед нами, заключается в следующем: что мы — Организация Объединенных Наций, наши партнеры, международные доноры, региональные и субрегиональные организации и каждое государство в отдельности — должны делать теперь, если мы не хотим стать жертвами набирающей силу неотвратимой тенденции к глобализации, чреватой для наших стран политическими и экономическими трудностями.

В конечном счете мы должны разработать конкретные и эффективные меры для поддержания мира, безопасности и стабильности в наших странах в качестве предпосылки устойчивого развития. Мы не можем быть в вечной зависимости и под угрозой дестабилизации и организованной преступности. Мы хотим искоренить нищету, которая серьезно мешает нашим усилиям по укреплению демократии, обеспечению уважения прав человека, господства права и государственной власти. Мы хотим обеспечить основные социальные услуги, образование, питание, коммунальное обслуживание, связь, транспорт и информацию народу нашей страны, которая охватывает как часть материка, так и островные территории.

Для того чтобы справиться с умозрительными или реальными проблемами маргинализации, мы должны найти ответ на вопрос о том, сможет ли экономика наших государств стать конкурентоспособной в условиях глобализации, а также ответ на вопрос о том, какую ответственность

несут международные организации и региональные группировки в деле содействия нашей интеграции в такую экономику. Нам нужен также справедливый механизм, который создало бы международное сообщество для оказания помощи и содействия островным развивающимся государствам в деле борьбы со стихийными бедствиями.

Некоторые зададут естественный вопрос: почему это нужно, если уже существуют механизмы и стратегии для решения этих проблем? В этом и заключается сама проблема, потому что, как это ни парадоксально, несмотря на такое изобилие хороших идей, механизмов и стратегий, проблемы сохраняются, а положение постоянно ухудшается. Наверно, что-то не так, если нормальный здоровый человек с трудом может передвигаться.

Важно отдать должное усилиям, деятельности и программам, которые энергично предпринимаются организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными учреждениями и отдельными государствами, с тем чтобы внести свой вклад в обеспечение эффективности и осуществления Барбадосской программы действий и Сейшельской декларации, принятой на Маэ.

Со своей стороны, Экваториальная Гвинея приступила к осуществлению обширной программы действий и национальных стратегий, охватывающих все население страны, особенно женщин и молодежь, в целях достижения устойчивого развития. Нам нужна лишь твердая поддержка и солидарность со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

*Г-н Буассон (Монако), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

В числе этих усилий мы хотели бы упомянуть общенациональную конференцию по экономическим вопросам, проведенную в Бате в 1997 году, которая преследовала цель вовлечения всех слоев общества в определение приоритетов национального развития во всех секторах, разработку стратегий такого развития в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе и обеспечение рационального использования нефтяных ресурсов для удовлетворения потребностей наиболее уязвимых

слоев населения, с тем чтобы можно было повысить производительность труда в интересах гармоничного развития нашей страны.

Кроме того, моя страна вносит свой скромный вклад в обеспечение субрегиональной интеграции в Центральной Африке, действуя при этом совместно со странами-членами Экономического сообщества центральноафриканских государств и Сообщества центральноафриканских стран по экономическим и валютным вопросам.

Я хотел бы закончить свое выступление подтверждением того, что моя страна придает большое значение успеху этой специальной сессии, а также подтверждением с этой высокой трибуны Организации Объединенных Наций законного права наших государств на развитие и выживание.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово шейху Мухаммеду бен Мубараку Аль-Халифе, министру иностранных дел Бахрейна.

**Шейх Аль-Халифа** (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Двадцать вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи созвана в то время, когда мир является свидетелем ряда политических, экономических и научных преобразований, открывающих много возможностей для прогресса и социально-экономического развития, но в то же время создающих сложнейшие проблемы для ряда государств, включая островные развивающиеся государства.

В этой связи я хотел бы выразить всестороннюю поддержку моей делегацией заявления, сделанного ранее сегодня от имени Группы 77 и Китая президентом Республики Гайана.

Эпоха глобализации, либерализации торговли, обеспечения ресурсов, необходимых для устойчивого развития, развития людских ресурсов и охраны окружающей среды выдвигает конкретные условия, которые малые островные развивающиеся государства должны выполнять с тем, чтобы влиться в мировую экономику. Эта же самая эпоха создает сложные проблемы, усугубляемые малыми размерами рынков и структурными ограничениями этих островных государств, ограничивающими их способность к диверсификации, расширению экономической базы и повышению их

конкурентоспособности. Кроме того, многие из этих стран все еще переживают последствия экономического спада, вызванного целым рядом фактором, в том числе резким падением цен на сырьевые материалы и товары широкого потребления, ростом задолженности и снижением официальной помощи в целях развития.

Состоявшаяся в 1994 году в Барбадосе Глобальная конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств была осведомлена о невероятных стоящих перед этими государствами проблемах, когда принимала Программу действий, ныне считающуюся отправной точкой для устойчивого развития малых островных развивающихся государств, способность которых защищаться от стихийных бедствий в самом деле весьма ограничена. Да и ресурсы их тоже недостаточны для предотвращения последствий таких экологических изменений, как разрушение озонового слоя, изменение глобального климата, парниковый эффект, подъем уровня моря, повышение содержания соли в воде и оскудение таких природных ресурсов, как пресная вода и полезные ископаемые. Все эти изменения обязывают международное сообщество помогать этим государствам, как материально, так и технически, в обретении ими способности приспособляться к эпохе либерализации торговли и технического развития, принимать участие в мировой экономике и влиться в нее и выполнять конвенции Всемирной организации торговли.

Соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи возлагают на международное сообщество особую ответственность в отношении малых островных развивающихся государств, страдающих от скудости естественных ресурсов или же находящихся в зависимости в основном от истощаемых ресурсов, — ответственность, суть которой заключается в предоставлении им возможности разнообразить источники их доходов и преодолеть стоящие перед ними проблемы.

Малые островные развивающиеся государства, кровно заинтересованные в успехе Барбадосской программы действий и планов мероприятий в интересах устойчивого развития в их соответствующих странах, подтверждают назревшую сегодня необходимость произвести обзор выполнения международных обязательств,

взятых на себя странами-донорами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и региональными и международными организациями относительно финансирования планов и проектов устойчивого развития развивающихся островных государств. В ходе такого обзора были бы рассмотрены планы и проекты, которые осуществляются в настоящее время или которые будут осуществляться в период 1999–2003 годов при двусторонней или многосторонней помощи.

Мы убеждены, что, если бы Барбадосская программа действий осуществлялась государствами и организациями-донорами эффективно, это стало бы практическим воплощением принципов взаимозависимости, солидарности и сотрудничества в международном сообществе. Это также стало бы важным фактором в облегчении трудностей и снижении препятствий, стоящих перед многими малыми островными развивающимися государствами, что уберегло бы их от бремени нужды занимать у международных фондов. В этой связи мы надеемся, что эти государства будут крепить и множить средства и возможности сотрудничества между собой посредством обмена информацией, знаниями и опытом.

Государству Бахрейн известны проблемы, осаждающие малые островные развивающиеся государства; поэтому оно разрабатывает и осуществляет соответствующие планы решения этих проблем, особенно проблемы постепенного истощения естественных ресурсов и оскудения ресурсов пресной воды. В число этих планов входят национальная программа постепенной замены озоноразрушающих веществ, проекты опреснения воды, возвращение в оборот очищенных сточных вод и консервация природных ресурсов. Осуществление наших проектов развития привело к диверсификации экономической деятельности, к должному и рациональному управлению природными ресурсами и к развитию людских ресурсов за счет расширения индустриальной базы, созданию климата, благоприятного для иностранных капиталовложений и банковской деятельности и повышению качества государственных служб и инфраструктуры; в них также поощряются совместные экономические проекты и передача технологий, а частному сектору предоставляются возможности играть полноценную роль в качестве центрального столпа в структуре

национальной экономики в целях дальнейшего экономического и социального развития.

Более 70 процентов валовых государственных расходов в Бахрейне идут на базовую инфраструктуру, в социальную и экономическую сферы и на профессиональное обучение, целью этого является распространение благ развития на все слои населения. Такие усилия помогли Государству Бахрейн достичь за последние пять лет более высокой позиции в индексе человеческого развития, как о том говорится в докладах о человеческом развитии Программы развития Организации Объединенных Наций.

Гордясь своими усилиями в области национальной экономики и в социальной сфере, мы, в то же время, хотели бы выразить благодарность и признательность за помощь, оказанную нам братскими арабскими государствами, дружественными странами, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями и, в частности, Программой развития Организации Объединенных Наций.

Бахрейн, для осуществления Повестки дня на XXI век и Барбадосской программы действий, сформировал различные национальные комитеты, в состав которых входят как правительственные, так и неправительственные учреждения. Это делается в рамках подготовки всеобъемлющей национальной стратегии укрепления национальной экономики и защиты окружающей среды в следующем тысячелетии. Они также учитывают наши национальные приоритеты в таких областях, как стратегии социального развития на XXI век, здоровье и окружающая среда в контексте устойчивого развития, развитие людских ресурсов в области метеорологии, рациональное использование водных ресурсов, комплексная охрана окружающей среды от загрязнения, вызываемого промышленной деятельностью, охрана атмосферы и повышение потенциала государственного центра экологических исследований.

Государство Бахрейн разработало планы по двум важным проектам в области биологического разнообразия и комплексного управления окружающей средой с целью получения финансовой и технической помощи через

Конференцию малых островных развивающихся государств Атлантического океана, Средиземного моря и Индийского океана на уровне министров, проходившую в Мальте в ноябре 1998 года. Эти два плана были также представлены на совещании представителей доноров и малых островных развивающихся государств, проходившем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в феврале этого года.

Мы надеемся, что эти проекты получат поддержку стран-доноров и соответствующих международных организаций, в частности Глобального экологического фонда.

На пороге двадцать первого столетия мы смотрим в будущее с большой надеждой и уверенностью в том, что международное сообщество поддержит малые островные развивающиеся государства в решении стоящих перед ними проблем, а именно проблем сбалансированного развития и интеграции в мировую экономику, поскольку такие государства являются неотъемлемой частью международного сообщества.

В конечном итоге международное сообщество обязано добиваться удовлетворения чаяний Организации Объединенных Наций в деле справедливого решения социально-экономических проблем всех государств-членов и обеспечения достойной жизни для всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору я хотел бы напомнить, что, в соответствии с решением, принятым сегодня утром в ходе этой специальной сессии, продолжительность выступлений ораторов ограничивается пятью минутами. Если этот регламент не будет соблюдаться, как это часто происходит, то наши заседания, вероятно, будут более продолжительными. С другой стороны, если мы будем соблюдать регламент, то нам, возможно, даже удастся избежать проведения вечернего заседания и мы сможем заслушать всех записавшихся для выступления на сегодня в ходе данного заседания.

Теперь я предоставляю слово заместителю министра экономического сотрудничества и развития Германии Ее Превосходительству г-же Уши Айд.

**Г-жа Айд** (Германия) (*говорит по-английски*): В последние несколько месяцев проходили очень интенсивные, конструктивные и перспективные обсуждения по вопросу об осуществлении Барбадосской программы действий. Я хотела бы поблагодарить посла Джона Аша (Антигуа и Барбуда), руководившего этими переговорами, а также Секретариат за эффективную поддержку этого процесса.

Поскольку Германия поддержала Барбадосскую декларацию и Программу действий, мы приветствуем эту возможность для проведения детальной оценки хода осуществления этих решений и для того, чтобы подчеркнуть необходимость укрепления наших совместных усилий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Эта специальная сессия служит доказательством нашей неизменной приверженности в этом плане, а также доказательством того, что вопросы, поднятые в Барбадосском плане, по-прежнему занимают самое заметное место в политической повестке дня.

Я хотела бы поддержать заявление министра из Финляндии г-жи Сату Хасси, с которым она выступила от имени Европейского союза, и подчеркнуть некоторые аспекты, имеющие особое значение для немецкого правительства.

На наш взгляд, из процесса осуществления Барбадосской программы действий можно извлечь следующие уроки, которые должны определять наше будущее сотрудничество в этой области.

Во-первых, устойчивое развитие — это сложный вопрос, требующий межсекторальных подходов и комплексного планирования на различных уровнях. Многие малые островные развивающиеся государства предпринимают большие усилия по разработке стратегий устойчивого развития. Я не буду подробно останавливаться на этом, так как министр иностранных дел Ямайки очень красноречиво говорил об этом сегодня утром.

Во-вторых, в Барбадосской программе действий справедливо делается упор на укреплении институционального, технического и человеческого потенциала. Эти факторы на деле играют важнейшую роль с точки зрения успешного и устойчивого развития, и само собой разумеется, что человеческий и институциональный потенциал

являются необходимыми условиями для одновременного решения экологических, экономических и социальных проблем в процессе принятия решений.

В-третьих, субрегиональное или региональное сотрудничество могут помочь в преодолении отставания тех стран, которые, возможно, не в состоянии пользоваться всеми необходимыми инструментами для решения возникающих проблем на национальном уровне. Поэтому мы будем продолжать поддерживать региональное сотрудничество между малыми островными развивающимися государствами и их сотрудничество с соответствующими институтами.

В-четвертых, процесс обзора подчеркивает значение международной торговли как предварительного условия устойчивого развития. Сегодня многие ораторы уже отмечали этот момент. Однако изменения в международном режиме торговли могут ослабить торговлю и привести к снижению национального дохода. Для того чтобы в полном объеме использовать возможности международной торговли в среднесрочном плане, необходимы дальнейшие улучшения в обеспечении общественными благами, корректировке внутренней политики и укреплении институционального и человеческого потенциала. В этой связи помощь развитию может сыграть важную роль в укреплении способности малых островных развивающихся государств максимально использовать выгоды процесса глобализации.

Германия поддерживает любые усилия, которые способствуют учету особых интересов и потребностей развивающихся стран во Всемирной торговой организации (ВТО). Поэтому Германия предоставила до 1 миллиона немецких марок ВТО и 4 миллиона немецких марок Международного торговому центру для поддержки возможностей развивающихся стран в плане участия на равной основе и повышения их роли в предстоящем раунде тысячелетия, который пройдет под эгидой ВТО.

Как государство-член Европейского союза Германия будет оказывать всемерную поддержку усилиям Европейского союза в ходе следующего раунда многосторонних переговоров по международной торговле, который пройдет под эгидой ВТО, а также в заключении конвенции, которая станет преемницей Ломейской конвенции.

Мы хотели бы, чтобы происходило дальнейшее устранение остающихся торговых барьеров и чтобы малые островные развивающиеся государства получали еще более надежный доступ к экспортным рынкам.

В-пятых, малым островным развивающимся государствам следует еще больше подумать о развитии партнерских отношений с частным сектором для увеличения потока столь необходимых частных инвестиций, финансов и технологий. Помимо сельскохозяйственного сектора, устойчивый туризм и развитие малого и среднего предпринимательства предоставляют дальнейшие возможности для создания рабочих мест и доходной деятельности, а также для устойчивого использования богатых природных ресурсов малых островных развивающихся государств.

С 1994 по 1997 год Германия предоставила 33 малым островным развивающимся государствам во всех регионах 233 миллиона немецких марок в рамках двустороннего финансового и технического сотрудничества. По ряду причин сотрудничество Германии с малыми островными развивающимися государствами будет теперь базироваться в основном на существующих программах, поддерживаемых Европейским союзом, соответствующими региональными организациями или многосторонними фондами, такими как Международная ассоциация развития. Мы полны решимости поддерживать малые островные развивающиеся государства в решении всех этих вопросов, о которых я говорила, и, пользуясь случаем, хотели бы вновь заявить о нашей приверженности дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий. Это требует особо трезвой и решительной внутренней политики, ориентированной на развитие. Мы, со своей стороны, должны наращивать наши усилия по содействию координации деятельности доноров, улучшению качества наших программ помощи и обеспечению новаторских подходов со стороны институтов, занимающихся вопросами развития, торговли и финансов и способных удовлетворять в будущем особые потребности малых островных развивающихся государств.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово государственному секретарю по иностранным



делам Норвегии Его Превосходительству г-ну Лейфу Лунде.

**Г-н Лунде** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Барбадосская программа действий явилась первым конкретным шагом по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года в Рио-де-Жанейро по вопросам окружающей среды и развития. В ходе подготовительного процесса к настоящей специальной сессии малые островные развивающиеся государства по-прежнему проявляли свою готовность и способность активно осуществлять на практике решения Конференции в региональном и национальном контексте. Тем не менее, достигнутый в рамках Барбадосской программы действий прогресс и инициативы по ее дальнейшему осуществлению ясно свидетельствуют о том, что в целях обеспечения устойчивого развития в этих государствах предстоит сделать еще немало. Дальнейший прогресс зависит прежде всего от усилий на национальном уровне внутри и со стороны этих стран. Однако для успешного осуществления этих усилий также необходимо как региональное, так и глобальное международное сотрудничество.

Необходимо обеспечить благоприятные условия, способствующие устойчивому развитию, содействовать наращиванию потенциала и созданию партнерских отношений. Нам следует и впредь уделять основное внимание мерам в ключевых областях, таких, как ограничение воздействия стихийных бедствий и изменений климата, ресурсы пресной воды, рациональное использование прибрежных и морских ресурсов, устойчивая энергетика и туризм. Постоянного внимания требует потенциал малых островных развивающихся государств в области использования плодов и сокращения негативного воздействия глобализации.

Малые островные развивающиеся государства практически не влияют на выброс газов, приводящих к климатическим изменениям и повышению уровня моря. Однако именно они могут более всего пострадать в результате изменений климата. Подобная особая уязвимость подчеркивает насущную необходимость эффективного разрешения вопроса изменения климата, а также тот факт, что участие в переговорах по вопросу об изменении климата и вклад в них со стороны малых

островных развивающихся государств имеет исключительно важное значение.

Обеспечение нашего устойчивого развития является нашей общей, глобальной ответственностью. Принятие международных мер предполагает деятельность всех партнеров. В контексте выполнения Барбадосской программы действий в текущем году Норвегия приступила к осуществлению особого плана действий в интересах малых островных развивающихся государств. Элементы плана действий были разработаны в тесном сотрудничестве с малыми островными развивающимися государствами, и наше тесное сотрудничество с Альянсом малых островных государств (АОСИС) мы считаем чрезвычайно полезными.

Сегодня утром от имени Норвегии я подписал соглашение с представлявшим Организацию Объединенных Наций заместителем Генерального секретаря Нитином Десаем о финансировании консультативных услуг в интересах малых островных развивающихся государств в рамках Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам на период в три года. Я надеюсь и верю, что эта инициатива поможет Организации Объединенных Наций оказывать своевременную и высококвалифицированную помощь, представляющую исключительно важное значение для малых островных развивающихся государств.

В качестве дополнительного элемента плана действий Норвегии в августе текущего года в Лофотене, Норвегия, был проведен совместный семинар Норвегии и АОСИС в целях обсуждения областей дальнейшего прогресса и сотрудничества в контексте настоящей специальной сессии. В нем приняли участие представители малых островных развивающихся государств, региональных организаций, двусторонних доноров, Организации Объединенных Наций и Всемирного банка. Доклад по результатам семинара можно получить на текущем заседании.

Норвегия также поддерживает Информационную сеть малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ), которая нам представляется новаторским использованием технологии, в особенности выгодной для малых государств с ограниченными ресурсами и

географически расположенных в различных местах очень значительной территории земного шара.

Упомянутые мной меры представляют собой дополнение к постоянному вкладу Норвегии в деятельность многосторонних институтов, оказывающих помощь малым островным развивающимся государствам. Эти меры четко сконцентрированы на таких направлениях, как наращивание потенциала и совместная деятельность, которые являются ключевыми факторами в деле укрепления процесса устойчивого развития.

Мое правительство также намеревается продолжить свое сотрудничество с малыми островными развивающимися государствами в области создания партнерских отношений в целях содействия финансированию и осуществлению приоритетных проектов для устойчивого развития, определенных малыми островными развивающимися государствами. Как ожидается, создание консультативной службы в интересах малых островных развивающихся государств в Секретариате Организации Объединенных Наций станет важным элементом содействия международному сотрудничеству в этой области.

Для обеспечения необходимых ресурсов следует использовать целый ряд источников. По-прежнему важное значение имеет мобилизация внутренних ресурсов. Официальная помощь в целях развития остается ценным источником финансирования для располагающих правом на ее получение стран. Кроме этого следует предпринимать усилия для создания партнерских отношений между частным и государственным секторами как между малыми островными развивающимися государствами, так и с другими странами. Расширение доступа на международные рынки, содействие иностранным инвестициям и улучшение потока информации о возможностях для инвестиций также являются важными мерами по мобилизации необходимых ресурсов. Механизм чистого развития, разработанный в рамках подписанного в Киото Протокола об изменении климата, мог бы стать еще одним инструментом для дополнительного, новаторского подхода к финансированию.

Важную роль играют в этой связи многонациональные институты. Настоящая

специальная сессия должна обратиться с решительным и ясным призывом к международным финансовым институтам и организациям системы Организации Объединенных Наций о предоставлении надлежащей помощи малым островным развивающимся государствам. Норвегия будет поддерживать эту позицию в ходе наших контактов с такими институтами, как Всемирный банк, Глобальный экологический фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими форумами.

Наконец, мы должны не терять из виду необходимость комплексного, межсекторального подхода, при котором экологические, экономические и социальные вопросы рассматриваются всеобъемлющим образом. Настоящая специальная сессия предоставляет нам новые возможности для того, чтобы подчеркнуть этот аспект, как об этом четко заявили сами малые островные развивающиеся государства. Устойчивое развитие возможно, лишь если мы добьемся успеха в достижении прогресса во всех этих трех областях. Мы считаем, что обновленная и доработанная в ходе настоящей специальной сессии Барбадосская программа действий является замечательной основой для осуществления этой смелой задачи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет заместитель министра по вопросам международных организаций министерства иностранных дел Эквадора г-жа Паулина Гарсия де Ларреа.

**Г-жа Гарсия де Ларреа** (Эквадор) (*говорит по-испански*): Моя делегация с особым удовлетворением выступает на настоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору хода осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. При этом мы выражаем нашу солидарность с этими государствами, с пониманием относясь к их проблемам, связанным с расположением и особыми аспектами положения этих стран.

Хотя, с одной стороны, эти островные государства привлекают к себе внимание всего мира в силу их природного богатства, позволяющего поддерживать высокий уровень развития туризма, с

другой стороны, они чрезвычайно уязвимы с экологической и экономической точек зрения. Их географическое положение также делает их уязвимыми перед лицом стихийных бедствий, характерных для их местных условий, включая, среди прочего, ураганы, изменение уровня моря и сезонное явление Эль-Ниньо. Эти природные условия, характерные для малых островных развивающихся государств, подвели международное сообщество к внимательному рассмотрению особых потребностей островных государств в отношении сотрудничества в целях укрепления основ и структур их устойчивого развития и защиты и сохранения их наследия природных ресурсов океана, рациональное использование которых является одной из серьезнейших мировых экологических проблем.

Эквадор считает, что воздействие глобализации следует учитывать при рассмотрении вопросов сотрудничества в интересах малых островных государств в целях содействия их адаптации к новым создаваемым глобальным структурам и для содействия осуществлению Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, принятой в 1994 году.

Эквадор хотел бы обратить внимание на малые островные развивающиеся государства в Карибском бассейне, чья природная среда, характеризующаяся уникальным биоразнообразием, также чрезвычайно уязвима перед лицом изменений климата и атмосферных явлений, что ограничивает возможности их экономического и социального развития. Поэтому мы считаем, что Карибский бассейн и расположенные в нем страны должны быть интегрированы в специальную программу устойчивого развития для малых островных государств.

Серьезные последствия явления Эль-Ниньо имели циклическое воздействие на значительные части планеты. Это воздействие заметнее ощущалось в странах восточной части Тихого океана и в малых островных государствах. Эквадор содействовал созданию в Гуаякиле международного центра для изучения явления Эль-Ниньо в целях расширить научные исследования его сезонных природных изменений и добиться его лучшего понимания и обеспечить возможности раннего предупреждения о его силе. Это поможет

предотвратить и сократить его разрушительные последствия путем содействия своевременной разработке национальных и международных планов. Мы надеемся, что это предложение будет по возможности скорее преобразовано в конкретные действия в интересах обеспечения поддержки политики и программ по национальному и международному устойчивому развитию, и что они также пойдут на пользу малым островным развивающимся государствам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово помощнику министра иностранных дел Китая г-ну Вану Гуанге.

**Г-н Ван Гуанга** (Китай) (*говорит по-китайски*): Глобальная конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшаяся в Барбадосе в 1994 году, явилась важным этапом выполнения решений состоявшейся в Рио-де-Жанейро Конференции по окружающей среде и развитию. Программа действий, принятая на этой Глобальной конференции, определила основные направления решения проблем устойчивого развития, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства.

За последние пять лет благодаря неустанным усилиям малых островных развивающихся государств и помощи со стороны международного сообщества достигнут определенный прогресс в осуществлении этой Программы действий. Следует особо отметить усилия, предпринимаемые малыми островными развивающимися государствами, направленные на разработку национальных стратегий защиты окружающей среды и обеспечения устойчивого развития, укрепление экологического законодательства и совершенствования деятельности учреждений, связанных с экологией.

Региональное сотрудничество между малыми островными развивающимися государствами также достигло существенных результатов. Но в то же время мы отмечаем также значительный разрыв между достигнутым прогрессом и целями, поставленными в Программе действий. Предоставляемая развитыми странами развивающимся государствам официальная помощь в целях развития продолжает сокращаться.

Торговые и другие льготы, которыми раньше пользовались развивающиеся страны, значительно сокращены. Ураганы и другие стихийные бедствия, вызванные глобальной экологической деградацией, нанесли малым островным развивающимся странам значительный ущерб и усугубили их социально-экономические трудности.

Азиатский финансовый кризис также крайне отрицательно сказался на экспорте, туризме и инвестиционных потоках в малые островные развивающиеся государства. Следует особо отметить, что ускоренные темпы глобализации и все более жесткая международная конкуренция привели к тому, что малые островные развивающиеся страны сталкиваются со все более серьезными проблемами в результате таких серьезных трудностей, как нехватка финансовых, технологических и людских ресурсов.

Отмечая пятилетие Барбадосской глобальной конференции, мы должны подтвердить принципы и дух Программы действий, изучить существующие препятствия и подумать о путях их преодоления, мобилизовать политическую волю и добиться консенсуса в отношении предпринимаемых шагов.

Действительно, малые островные развивающиеся государства должны будут предпринять собственные меры в целях развития, однако энергичная поддержка со стороны международного сообщества необходима с учетом того, что экономическая глобализация ведет к беспрецедентной и жестокой конкуренции. Международное сообщество должно уделять больше внимания малым островным развивающимся странам.

В качестве следующего шага по осуществлению Программы действий я хотел бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, следует активизировать поддержку со стороны международного сообщества в финансовой, технической области и в области укрепления потенциала, с тем чтобы помочь малым островным развивающимся странам преодолеть их трудности. Мы выступаем за то, чтобы международные организации учитывали особые потребности малых островных развивающихся государств-членов в распределении постов и прочие аспекты.

Во-вторых, международное сообщество должно поощрять и поддерживать малые островные развивающиеся государства в разработке их собственных стратегий устойчивого развития и в расстановке приоритетов с учетом их национальных условий. Они должны в полной мере учитывать особенности и потребности малых островных развивающихся государств и помочь им добиться устойчивого развития.

В-третьих, международное сообщество должно помогать малым островным развивающимся странам решать проблемы, вызванные экономической глобализацией, и помогать им определять и избирать оптимальные пути привлечения иностранных инвесторов, а также создавать дополнительные возможности в области торговли.

Китай — это развивающаяся страна, и, как многие малые островные государства, он сталкивается с огромной задачей развития своей экономики, защиты окружающей среды и повышения жизненного уровня своего народа. Мы прекрасно понимаем трудности, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, и сочувствуем им. Китай установил дружественные отношения со многими малыми островными государствами и осуществляет плодотворное сотрудничество с ними, предоставляя им, по мере возможности, финансовую, техническую поддержку, а также поддержку в деле создания инфраструктуры.

Китай готов активно поощрять предприятия изучать новые области и разрабатывать новые подходы к экономическому и техническому сотрудничеству с малыми островными развивающимися странами на основе равенства и взаимной выгоды. Китай, как всегда, будет поддерживать любые разумные требования этой группы стран и стремиться к укреплению сотрудничества с ними в рамках сотрудничества Юг-Юг.

Китай готов работать в сотрудничестве с международным сообществом и внести свой вклад в укрепление экономического развития и экологической защиты малых островных развивающихся государств.

**Исполняющий обязанности Председателя**  
(говорит по-французски): Теперь я предоставляю

слово руководителю делегации Намибии Его Превосходительству г-ну Мартину Анджабе.

**Г-н Анджаба** (Намибия) (*говорит по-английски*): Прошло пять лет с момента принятия Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и семь лет со времени подтверждения наших коллективных обязательств по защите планеты Земля в рамках осуществления Повестки дня на XXI век.

Однако, если проанализировать общее состояние глобальной окружающей среды, то положение остается критическим. Экологические проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, фактически являются отражением наших глобальных проблем. Обезлесение и уменьшение биоразнообразия, сокращение рыбных запасов, уменьшение запасов питьевой воды, а также неустойчивость прибрежных и морских экосистем — все это угрожает жизнеобеспечению общин малых островных развивающихся государств.

В силу размера малых островных развивающихся государств проблемы наличия питьевой воды и прибрежных экосистем взаимосвязаны, и в результате вредные выбросы сказываются на прибрежных экосистемах, что, в свою очередь, угрожает биоразнообразию. Кроме того, темпы прироста населения оказывают давление на водоснабжение в этих малых островных развивающихся государствах. Вот, почему в этих условиях обзор осуществления Программы действий столь важен для развивающихся стран в целом и малых островных развивающихся государств, в частности.

Последствия международного финансового кризиса, затронувшего страны Юго-Восточной Азии, а также разрушения в результате урагана Митч, который обрушился на карибские и центральноамериканские государства и последствия которого ощущаются по сей день, являются свидетельством нашей общей уязвимости перед лицом экологических катастроф и поэтому требуют от нас большей солидарности. Оба эти события — и финансовый кризис, и стихийное бедствие — продемонстрировали, что в современной глобальной окружающей среде малые островные развивающиеся государства более уязвимы, чем

другие. Поэтому для международного сообщества крайне важно оказать помощь, как финансовую, так и натурой, развивающимся странами, в частности малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы обеспечить надлежащую подготовку и распространение информации и тем самым способствовать осуществлению государствами своих программ по достижению устойчивого развития. Малые островные государства являются хранителями наших океанов и морской окружающей среды. Для выполнения нами нашего обязательства по устойчивому развитию международное сообщество должно исправить положение со снижением чистых денежных выплат в рамках двусторонней и многосторонней помощи с 2,36 млрд. долл. США в 1994 году до 1,96 млрд. дол. США в 1997 году.

В момент, когда мы рассматриваем осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, нам следует отразить принципиальные элементы Повестки дня на XXI век, излагая в то же время конкретные шаги, которые надо предпринять в индивидуальном порядке или коллективно для оказания помощи малым островным развивающимся государствам для развития новаторских проектов, включая, в том числе, устойчивый туризм, долговременное поддержание чистой воды, воздуха и ресурсов земли, а также укрепление потенциала в области людских ресурсов и институциональных структур. В этой связи моя делегация приветствует усилия Глобального экологического фонда, в том числе в деле поддержки осуществления Барбадосской программы действий.

Как одно из наиболее засушливых государств Намибия понимает значение осуществления Программы действий. Нам также свойственны некоторые характеристики малых островных развивающихся государств, такие, как хрупкость нашей экологической системы, уязвимость перед изменениями климата и экономическая уязвимость. Мы также приветствуем «критерии, установленные для южно-тихоокеанских островов», в целях мониторинга повышения уровня моря и укрепления сети мониторинга и измерения прилива для Глобальной океанической системы наблюдения в бассейне Карибского моря, а также ратификацию Рамочной конвенции Организации Объединенных

Наций об изменении климата почти всеми малыми островными государствами.

Намибия признает результаты встречи доноров по проблемам малых островных развивающихся государств, которая прошла 24–26 февраля этого года, в частности ее акцент на приверженности и участии в программе Действий со стороны малых островных развивающихся государств, как высветило рассмотрение резюме предложений о национальных и региональных проектах. Мы также с признательностью отмечаем усилия, прилагаемые всеми государствами по решению своих приоритетных задач и достижению целей, используя методы, соответствующие предусмотренным в Программе действий.

Комиссия по устойчивому развитию продолжает ежегодно привлекать все большее число министров. Это подтверждает приверженность международного сообщества рассмотрению проблем, стоящих перед всеми странами, в особенности развивающимися. Давайте используем эту специальную сессию для активизации необходимой политической воли для придания стимула усилиям по искоренению нищеты и укреплению глобальных перспектив процветания устойчивым образом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет г-н Данило Тюрк, глава делегации Словении.

**Г-н Тюрк** (Словения) (*говорит по-английски*): Словения присоединяется к заявлению, сделанному сегодня утром г-жой Сату Насси, министром по вопросам окружающей среды и сотрудничества в области развития Финляндии, которая выступила от имени Европейского союза и ассоциированных стран. Я хотел бы лишь сделать несколько дополнительных замечаний.

Словения твердо привержена осуществлению Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и Повестки дня на XXI век, проекту глобального устойчивого развития, принятому на Саммите «Планета Земля» в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Мы также отчетливо сознаем проблемы осуществления этого проекта и связанных с этим задач. Проблемам малых островных развивающихся государств должно уделяться приоритетное внимание. Это было ясно еще во время Саммита «Планета Земля». Поэтому

созыв Барбадосской конференции был естественным и необходимым. Экологическая и экономическая уязвимость малых островных развивающихся государств была в общем признана как проблема, требующая самого безотлагательного рассмотрения. Организации Объединенных Наций следует испытывать удовлетворение в связи со стимулом, возникшим на уровне политического понимания и институциональной рационализации. Это помогло при создании политических подходов, призванных помочь малым островным развивающимся государствам. Как отметил сегодня ранее в своем заявлении президент Микронезии:

«Хотя этот прогресс является незначительным, мы уже видим ряд преимуществ от создания таких учреждений, как Глобальный экологический фонд и Программа развития Организации Объединенных Наций». (*A/S-22/PV.1 стр. 15*)

Эти и другие документы, в том числе Ломейская конвенция, представляют необходимую основу, исходя из которой надо предпринимать дальнейшие усилия. Однако особый случай малых островных развивающихся государств требует гораздо большего, чем достигнуто на сегодня. Следует сделать гораздо больше в обеих основных областях совместных действий: защите окружающей среды и экономическом развитии. Широко признано, что критические экологические проблемы, в особенности глобальное потепление и повышение уровня Мирового океана, затрагивают самым драматичным образом малые островные развивающиеся государства — именно те государства, которые в наименьшей степени ответственны за глобальные климатические изменения. Будущее экологического положения малых островных развивающихся государств действительно является глобальной ответственностью. Нужны эффективные действия для того, чтобы остановить и обратить вспять тенденции глобального потепления и решать другие экологические задачи, которые связаны с будущим малых островных развивающихся государств.

Уязвимость малых островных развивающихся государств также имеет экономический аспект. Изменения международных цен на сырьевые товары и общего спроса на товары затрагивают их различным образом. Довольно часто эти изменения представляют собой прямую причину

экономических проблем, нищеты и социальной дезинтеграции. Признание этих проблем, о которых мы неоднократно слышали в ходе сегодняшней дискуссии, должно привести к конкретным действиям в будущем. Одна область действий — разработка методологии. Завершение разработки индекса уязвимости поможет оценить последствия и потребности наиболее серьезно пострадавших малых островных развивающихся государств.

Наконец, и что самое главное, этим государствам явно нужно особое внимание в плане международной торговли и в других сферах международного экономического сотрудничества. В то время как торговая либерализация предоставляет благоприятные возможности для всех государств, малые островные развивающиеся государства, бесспорно, входят в число тех, кому нужна помощь международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций, как при усилиях повысить свою конкурентоспособность, так и в тех случаях, когда необходимо предоставить статус наибольшего благоприятствования в рамках многосторонней торговой системы.

После состоявшейся пять лет назад Барбадосской конференции малые островные развивающиеся государства прилагали постоянные усилия для осуществления своих обязательств, проистекающих из Программы действий. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна внести реальный и значимый вклад в осуществление Барбадосской программы действий. Давайте обеспечим гарантии для того, чтобы внести такой вклад.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Российской Федерации г-ну Николаю В. Чулкову.

**Г-н Чулков** (Российская Федерация): Российская Федерация придает большое значение обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В силу объективных обстоятельств эти страны находятся в особой, изначально менее благоприятной ситуации с точки зрения обеспеченности природными ресурсами, энергией, питьевой водой, земельными ресурсами и другими компонентами для обеспечения развития. Удаленность от основных рынков, подверженность разрушительному

воздействию природной стихии, другие экономические риски усугубляют проблемы развития этой группы стран.

Вместе с тем, накопленный странами этой группы богатый опыт социально-культурного развития, включая ценные традиционные знания, а также наличие прилегающих к ним обширных регионов Мирового океана, содержащих значительную долю мирового биологического разнообразия, определяют их уникальный потенциал. Окружающие многие малые островные государства морские и океанические пространства являются ценной частью общего достояния человечества, поэтому и решение их проблем — дело общей ответственности международного сообщества.

Барбадосский форум 1994 года стал важной вехой в признании мировым сообществом специфики положения и трудностей малых островных государств и их особых потребностей в отношении устойчивого развития, ярким проявлением международного партнерства и солидарности. Принятая на нем Программа действий сохраняет свою актуальность и по сей день.

За прошедшие пять лет в результате активных действий, прежде всего самих малых островных государств, а также на региональном и международном уровне был достигнут определенный прогресс в осуществлении положений Барбадосской программы действий, особенно в области интегрирования природоохранного измерения в стратегию и политику социально-экономического развития. Мы приветствуем их дальнейшие усилия на этом направлении и поддерживаем шаги, предпринимаемые региональными и международными организациями, в целях осуществления Программы действий.

Однако прошедший период выявил и те немалые трудности, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства на этом пути. Задача достижения устойчивого развития этой категорией стран требует дополнительных эффективных мер по оказанию им содействия, более активной и согласованной деятельности для поддержки национальных усилий этих стран, шагов в области организационного

строительства, улучшения координации и целенаправленного укрепления человеческого потенциала. Критически важны усилия по содействию передаче экологически чистых технологий, особенно в вопросах предотвращения негативных последствий возможных климатических изменений, повышение способности реагирования на стихийные бедствия, решение проблемы питьевой воды, защита прибрежных экосистем, развитие новых и возобновляемых источников энергии, устойчивое управление туризмом в целях сохранения окружающей среды и культурной самобытности.

При этом проблемы малых островных развивающихся государств нельзя отделять от глобальных проблем в области окружающей среды и развития. Их успешное решение возможно только на пути взаимодополняемости соответствующих усилий по достижению устойчивого развития.

Мы приветствуем выдвижение обоснованных инициатив, направленных на содействие устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Полагаем, что подходы к решению связанных с этим проблем следует разрабатывать, не выходя за пределы существующих соглашений и международно-правовых документов, разрабатываемых компетентными многосторонними учреждениями системы ООН. Неукоснительное соблюдение принципов и норм международного права при этом — залог эффективности и действенности таких усилий.

При общей схожести целого ряда проблем, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, подходы к их решению должны увязываться со специфическими потребностями и особенностями развития каждой отдельной страны. Поэтому важное значение имеет разработка индивидуальных критериев, с учетом которых мировое сообщество могло бы скорректировать свои подходы к решению конкретных проблем отдельных стран или их групп.

Со своей стороны Россия проявляет неизменную готовность задействовать свой научно-технический потенциал и наработки в области изучения Мирового океана для практического содействия развитию малых островных развивающихся государств. В этом контексте

перспективной представляется модель трехстороннего сотрудничества под эгидой соответствующих организаций системы ООН, включая ее региональные комиссии.

Что касается системы ООН, то она должна продолжать играть каталитическую и стимулирующую роль в осуществлении Барбадосской программы действий, более эффективно использовать имеющиеся ресурсы, совершенствовать координационные механизмы для целенаправленной и согласованной деятельности по реализации приоритетных направлений достижения устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Мы уверены в полезности настоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Плодотворная и напряженная работа, проделанная Комиссией по устойчивому развитию, выступившей в качестве ее Подготовительного комитета, позволила выработать взвешенный, реалистический и ориентированный на перспективу итоговый документ, который станет новым важным шагом на пути осуществления Барбадосской программы действий и в целом реализации установок Повестки дня на XXI век.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Бельгии г-ну Андре Адаму.

**Г-н Адам** (Бельгия) (*говорит по-французски*): В контексте пункта повестки дня этой специальной сессии Ассамблеи я хотел бы еще раз выразить наши поздравления трем островным государствам, которые стали членами семьи Организации Объединенных Наций: Республике Кирибати, Республике Науру и Королевству Тонга. Я также хотел бы выразить признательность послу Ашу (Антигуа и Барбуда) за его неустанные усилия и большой талант, которые он проявил и продемонстрировал в период руководства подготовительной работой к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по малым островным развивающимся государствам.

Я полностью присоединяюсь к заявлению министра по вопросам окружающей среды и сотрудничества в сфере развития г-жи Сату Хасси, которая выступала от имени председательствующей страны в Европейском союзе. В частности, я поддерживаю ее замечания о роли Ломейской



конвенции, которая заложила основу для предоставления надлежащей поддержки многим малым островным государствам.

Для многих из нас Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию означала установление первых контактов с малыми островными государствами и ознакомление с их особыми характеристиками. Именно в Рио-де-Жанейро мы узнали о том, что прекрасные атоллы подвергаются угрозе в результате повышения уровня моря и что в опасности находится выживание целых народов. Еще на самом первом этапе моя страна и ее европейские партнеры признали ключевую важность этой проблемы.

Именно поэтому малые островные государства и Европейский союз действовали в качестве естественных союзников в ходе переговоров, которые привели к принятию Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также Киотского протокола к ней 1997 года. Бельгия принимала активное участие во Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, а также в усилиях по осуществлению ее решений. Действительно, что касается национального уровня, то Бельгия была в числе первых стран, которые ввели у себя экологические налоги в качестве наказания за выбросы, загрязняющие окружающую среду, и в качестве стимула для инвестиций в «чистые технологии».

Совершенно естественно то, что саммит в Бриджтауне, который стал первой конференцией, состоявшейся после Конференции в Рио, был посвящен положению малых островных государств. Там они были признаны как страны, обладающие общими характеристиками, и были также приняты рамки для деятельности по ослаблению влияния конкретных факторов, отрицательно сказывающихся на них. Пять лет спустя данная специальная сессия Генеральной Ассамблеи показывает, что обязательства, взятые в Барбадосе, не потеряли своей актуальности. Данная сессия является наилучшим форумом для того, чтобы мировое сообщество могло проанализировать принятые меры и рассмотреть возможности для дальнейших шагов.

Сейчас, когда проводится оценка и обзор достигнутых результатов, позвольте мне отметить,

что самым значительным следствием Барбадосской конференции является нематериальный, но реальный фактор: особые интересы малых островных государств были признаны как таковыми международным сообществом и были рассмотрены как таковые всеми членами Альянса малых островных развивающихся государств.

Действительно, Барбадосская конференция и различные последующие совещания обусловили такую динамику солидарности и совместной деятельности, которая позволила малым островным развивающимся государствам общими усилиями разработать единую повестку дня, которая включает в себя все стоящие перед ними проблемы, а не только экологические проблемы.

Кроме того, был достигнут конкретный прогресс по направлениям, изложенным в Барбадосской программе действий, благодаря национальным и региональным усилиям и помощи международного сообщества. Для того чтобы привести несколько примеров, позвольте мне упомянуть новаторские проекты, финансируемые Глобальным экологическим фондом, Глобальной системой наблюдения за океанами, прогресс в организации рационального использования прибрежных и рыбных ресурсов, возможности пользования Интернетом почти во всех малых островных развивающихся государствах и создание Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ). Однако все это не должно быть основанием для самоуспокоенности.

Самые уязвимые из числа малых островных развивающихся государств — наименее развитые страны — все еще не имеют ресурсов для осуществления программ, обеспечивающих достижение устойчивого развития собственными усилиями. Необходима дальнейшая помощь международного сообщества для того, чтобы они могли решить свои конкретные проблемы. В данном случае явно выделяется проблема ликвидации нищеты, поскольку она связана с обеспечением устойчивого развития.

Делегация Бельгии полностью признает наличие особых факторов, обуславливающих уязвимость малых островных государств. Она понимает, что тщательное рассмотрение этих факторов уязвимости могло бы в случае

необходимости быть полезным компонентом критериев, которые используются в настоящее время для принятия решений, касающихся сотрудничества. Бельгия считает также, что помощь должна направляться в первую очередь на удовлетворение потребностей самых уязвимых государств.

Правительство Бельгии не только сделало взносы в Глобальный экологический фонд, Программу развития Организации Объединенных Наций, на деятельность в рамках Ломейской конвенции и в ряд других программ, но и выделило 7,15 млн. долл. США по двусторонним каналам на реализацию различных инициатив и проектов в малых островных развивающихся государствах в 1998 году.

От имени правительства Бельгии я хотел бы подтвердить готовность моей страны осуществлять Программу действий Барбадосской конференции в рамках международного партнерства, которое имеет большое значение не только для малых островных развивающихся государств, но и для всех частей нашей «глобальной деревни».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Юкио Сато, главе делегации Японии.

**Г-н Сато** (Япония) (*говорит по-английски*): Эта специальная сессия является действительно эпохальной. Мы собрались здесь для того, чтобы первый раз всеобъемлющим образом рассмотреть осуществление Программы действий, которую мы приняли пять лет назад в Барбадосе.

Япония приветствует эту возможность, и я заверяю Ассамблею в том, что моя страна сделает все возможное, чтобы эта специальная сессия стала еще одним шагом на пути к достижению нашей общей цели — цели устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Будучи островной державой, Япония имеет широкий круг таких же интересов и проблем, как и малые островные развивающиеся государства. В течение длительного времени мы предпринимали усилия для того, чтобы обеспечить правильное соотношение между потребностями развития и роста и необходимостью сохранения природной среды. Поэтому японский народ с пониманием относится к проблемам и чаяниям малых островных развивающихся государств. Мое сегодняшнее

выступление также отражает это понимание. Этим объясняется также и то, что Япония гордится своим участием в международных усилиях по оказанию помощи в деле обеспечения устойчивого развития этих стран.

Нет сомнений в важности того, чтобы малые островные развивающиеся государства сами предпринимали усилия в духе понимания своей ответственности в целях устранения уникальных трудностей, с которыми они сталкиваются, — трудностей, объясняющихся их невыгодным географическим положением. Однако важно также, чтобы международное сообщество поддерживало эти самостоятельные усилия малых островных развивающихся государств. Признавая это, Япония участвует в различных формах международного сотрудничества, направленного на достижение прогресса в осуществлении Программы действий, принятой на Барбадосской конференции в 1994 году.

Япония участвует также в региональных диалогах, таких, как Встреча на высшем уровне Японии и государств — членов Южнотихоокеанского форума, состоявшаяся в 1997 году, и ежегодные консультации между Японией и Карибским сообществом, которые проводятся с 1993 года. Эти диалоги привели к осуществлению конкретных проектов, таких, как семинары технических экспертов по окружающей среде в странах — членах Карибского сообщества, строительство Международного центра по проблемам коралловых рифов в Палау, который является региональным научно-исследовательским и учебным центром, и миссия по изучению вопроса о строительстве центра по подготовке кадров и обучению по вопросам окружающей среды в рамках южнотихоокеанского регионального экологического плана в Самоа.

Кроме того, Япония сотрудничает по двусторонним каналам со многими малыми островными развивающимися государствами. В течение четырех лет после проведения Барбадосской конференции 1994 года наша двусторонняя помощь этим странам возросла на 30 процентов. Япония является одним из главных доноров для этих островных государств, предоставляя пятую часть всей помощи, поступающей от стран — членов Комитета содействия развитию. Япония признает

сохраняющееся значение официальной помощи на цели развития, которая предоставляется развивающимся странам, особенно малым островным развивающимся государствам. Поэтому Япония готова сделать все возможное для дальнейшего увеличения и расширения своей официальной помощи на цели развития в предстоящие годы, несмотря на значительные бюджетные трудности, объясняющиеся экономическими проблемами самой Японии.

Япония призывает международное сообщество уделять самое серьезное внимание обеспечению безопасности человека на пороге следующего тысячелетия. В этой связи мы признаем, что одной из уникальных проблем обеспечения безопасности человека, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, является их зависимость от изменения климата. Повышение уровня моря и повышение частотности штормов и ураганов создают реальную угрозу для безопасности человека в каждом из этих государств. Именно в целях решения таких проблем обеспечения безопасности человека Япония оказывает финансовую помощь нескольким малым островным государствам для строительства морских преград, защищающих их берега от эрозии, вызываемой приливами. Япония оказывает также чрезвычайную помощь карибским странам, пострадавшим от ураганов. Конечно, Киотский протокол является важным инструментом решения вызванных глобальным потеплением проблем, и Япония отдает высший приоритет его быстрому и беспрепятственному осуществлению. Убеждены, что нам удастся принять эффективные меры против глобального потепления только посредством создания механизма «чистого» развития и других высоконадежных и осуществимых систем.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы привлечь внимание представителей к параллельному мероприятию, посвященному воздействию на малые островные развивающиеся государства стихийных бедствий, которое Япония организует совместно с Папуа-Новой Гвинеей и которое состоится завтра. Цель этого мероприятия состоит в том, чтобы продемонстрировать результаты проведенного японским центром морских наук и технологий анализа зарождения и распространения цунами с особым упором на состояние морского дна подверженных цунами

районов. Надеемся, что это мероприятие просветит нас всех в том, как сводить к минимуму урон от будущих стихийных бедствий.

Добиваться прогресса в осуществлении Барбадосской программы действий — в наших общих интересах. Нынешняя специальная сессия послужит катализатором привлечения более пристального внимания международного сообщества к разнообразным стоящим перед малыми островными развивающимися государствами проблемам с тем, чтобы придать новый импульс международному сотрудничеству в решении этих проблем.

Япония, со своей стороны, хранит полную приверженность нашей общей цели обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств и преисполнена решимости прилагать в предстоящие годы все усилия ради достижения этой цели.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Алену Дежамме, главе французской делегации.

**Г-н Дежамме** (Франция) (*говорит по-французски*): Подготовка к этой специальной сессии продемонстрировала приверженность международного сообщества Барбадосской программе действий 1994 года. Мы разделяем убежденность малых островных развивающихся государств в том, что этот документ, в котором подчеркивается их экологическая хрупкость и экономическая уязвимость, по-прежнему всецело актуален и по-прежнему составляет пригодную основу для разработки этими государствами своих национальных стратегий в области устойчивого развития.

За истекшие пять лет достигнут значительный прогресс, и Франция хотела бы с положительной стороны отметить проводимую многими малыми островными развивающимися государствами мужественную политику, нацеленную на преодоление их структурных недостатков. Что же касается окружающей среды, то разработка ими соответствующих планов действий и национальных стратегий, упрочение организационных потенциалов и законодательных стратегий — все это тоже заслуживает наших похвал.

Однако эффективно осуществлению Барбадосской программы действий препятствуют экономические трудности, с которыми в последние годы сталкиваются многие малые островные развивающиеся государства, а также отсутствие у них квалифицированного персонала или слабость их управленческих потенциалов. В связи с этим для огромного большинства малых островных развивающихся государств жизненно важным ресурсом остается внешняя помощь. Франция, со своей стороны, преисполнена решимости, как и в прошлом, продолжать оказывать этим государствам поддержку.

Франция фактически остается третьим крупнейшим в мире донором помощи, предоставив в 1998 году официальной помощи в целях развития на сумму почти 6 млрд. долл. США, что составляет 0,4 процента валового внутреннего продукта Франции. В процентном отношении это наиболее существенное усилие, далеко опережающее любое из предпринимаемых странами «большой семерки». Усилие это направлено прежде всего на помощь беднейшим странам, в частности странам, наименее развитым. Но при распределении этой помощи Франция учитывает также и уязвимость тех или иных стран.

С начала 1998 года Франция реорганизует свои механизмы сотрудничества в целях развития. Согласно этой реформе двусторонняя помощь, составляющая 75 процентов общих выделяемых на помощь средств, сконцентрирована на приоритетной для нас зоне солидарности, определяемой и периодически пересматриваемой межминистерским комитетом под руководством премьер-министра. В настоящее время этой зоной охвачены следующие малые островные развивающиеся государства: Вануату, Доминика, Гренада, Сент-Люсия, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Гаити, Куба, Доминиканская Республика и все африканские малые островные развивающиеся государства, а именно — Кабо-Верде, Коморские Острова, Маврикий, Сан-Томе и Принсипи и Сейшельские Острова. Малые островные развивающиеся государства, в этот список не включенные, тем не менее, могут получать поддержку через посредство некоторые особых механизмов, таких, как Французский фонд в защиту глобальной окружающей среды, Карибский фонд и Тихоокеанский фонд.

Именно поэтому Франция является одним из ведущих доноров малым островным развивающимся государствам. В 1996 году, являющемся последним годом, за который в Секретариате имеется полная информация, Франция выделила на помощь малым островным развивающимся государствам более 110 млн. долл. США. Основными получателями были Гаити, Сан-Томе и Принсипи, Вануату, Сент-Люсия, Маврикий, Кабо-Верде и Коморские Острова. Эта помощь чрезвычайно диверсифицирована, как в географическом плане — поскольку предоставляется островным государствам, расположенным в трех океанах, — так и в плане характера проектов, и при ее оказании предпринимаются попытки теснейшим, насколько это возможно, образом увязать ее с интересами самих островных государств.

К проблемам малых островных развивающихся государств мы проявляем особый интерес. В Повестке дня на XXI век и в Барбадосской программе действий внимание привлечено к тому, как островной характер этих государств делает их особенно уязвимыми. Географическое положение французских заморских департаментов и территорий в Карибском бассейне, в Индийском и Тихом океанах предоставляет нам возможность не только понять недостатки и преимущества всех этих малых островных развивающихся государств, но и развивать с ними взаимоотношения сотрудничества во всевозможных областях, таких, как раннее оповещение и помощь в случае катаклизмов и техническая помощь в профессиональной подготовке, просвещении, здравоохранении и рациональном обращении с окружающей средой. Во всех трех вышеупомянутых регионах Франция является членом региональных организаций, объединяющих другие государства, соседствующие с ее заморскими департаментами и территориями.

Что же касается многостороннего финансирования, составляющего 25 процентов нашей официальной помощи в целях развития, то значительная ее часть направляется через программу помощи Европейского союза. Ожидается, что за период 1996–2000 годов малым островным развивающимся государствам в африканском, карибском и тихоокеанском регионах будет выделено более миллиарда евро или

приблизительно та же сумма в долларах Соединенных Штатов. Отмечу, что почти четверть этой суммы финансируется Францией в рамках ее вклада в Европейский фонд развития.

Пять лет спустя после принятия Барбадосской программы действий каждый согласен с тем, что в отношении устойчивого развития малых островных развивающихся государств сделать предстоит еще очень многое. Перед этими государствами стоят такие серьезные и сложные проблемы, как защита морской экосистемы от различных типов загрязнения, оскудение запасов пресной воды, все учащающиеся и все более разрушительные стихийные бедствия, приспособление к изменениям климата и к повышению уровня моря, интеграция в глобальную экономику и диверсификация их экспорта.

Франция считает, что Барбадосская программа действий может быть выполнена только в том случае, если каждый будет выполнять свои обязанности. Островным государствам надлежит выработать пригодные национальные и региональные стратегии, нацеленные на устойчивое развитие, и создавать внутренние политические, экономические, социальные, экологические и юридические условия, способствующие проведению этих стратегий в жизнь. Одновременно этим государствам нужно определить в рамках этих общих усилий свои собственные приоритеты.

С другой стороны, страны-доноры должны обратить вспять тенденцию к снижению помощи в целях развития. Они должны предоставлять малым островным развивающимся государствам такие существенные ресурсы, в которых те нуждаются для упрочения своих национальных потенциалов. Странам донорам надлежит также совершенствовать координацию с другими донорами в целях максимального повышения результативности их помощи.

Франция, со своей стороны, преисполнена решимости крепить свое партнерство с малыми островными развивающимися государствами в целях оказания им такой двусторонней и многосторонней помощи, которая была бы как более эффективной, так и лучшим образом скоординирована с их нуждами.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Исе Айяду Бабаа.

**Г-н Бабаа** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Созыв этой специальной сессии для рассмотрения вопроса об устойчивом развитии малых островных развивающихся государств свидетельствует о признании международным сообществом особой уязвимости этих островов в эпоху глобализации.

Организация Объединенных Наций предупреждала международное сообщество о том, что предполагаемый подъем уровня моря в результате глобального потепления превратит эти небольшие острова в потерянный рай. Более 34 живописных малых островных государств разбросаны по морям и океанам от Карибского моря до Западной Африки, от Тихого до Индийского океана, от Аравийского залива до Средиземного моря. Всем им теперь угрожают серьезные опасности, объясняющиеся суровыми экономическими и природными условиями, в которых они находятся. Ливия поддерживает тесные и дружеские связи со всеми этими островами. Наша страна, которая страдает от опустынивания и недостатка водных ресурсов, в полной мере осознает проблемы этих малых островов и искренне им сочувствует.

Программа действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятая пять лет тому назад в Барбадосе на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, является подлинным отражением особого интереса, проявляемого всем миром к этим странам в силу их небольшого размера и маргинализации, а также огромных препятствий, стоящих перед ними на пути достижения устойчивого развития. В Повестке дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, признаются уникальный характер малых островных развивающихся государств и их особые потребности в плане устойчивого развития.

Генеральная Ассамблея призвала Комиссию по устойчивому развитию рассмотреть ход

осуществления Барбадосской программы действий с целью создания и укрепления международной обстановки, благоприятствующей мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для поддержки усилий этих государств по укреплению своего потенциала развития, по прекращению ухудшения состояния их окружающей среды, по улучшению их экономической ситуации и по уменьшению остроты проблемы бедности.

Мы признаем, что малые островные развивающиеся государства несут основную ответственность за свое устойчивое развитие. В этой связи мы приветствуем их усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Барбадосской программой действий. Мы также приветствуем принимаемые ими меры по достижению самодостаточности и по содействию сотрудничеству друг с другом. Тем не менее международное сообщество должно выполнить свои обязательства, взятые им в Рио, и принять все необходимые меры в поддержку усилий этих стран в области устойчивого развития за счет увеличения объемов двусторонней и многосторонней помощи. Эти острова должны пользоваться более широким доступом для их экспортных товаров на мировые рынки; они должны быть интегрированы в мировую экономику; необходимо содействовать их доступу к технологиям; необходимо также развивать их ресурсы в плане обеспечения пресной водой, человеческие ресурсы и индустрию туризма. Необходимо ликвидировать загрязнение, которое угрожает их морским и природным ресурсам в результате сброса некоторыми крупными державами опасных и токсичных отходов в моря и океаны. Необходимо помочь малым островным развивающимся государствам в преодолении серьезных опасностей ухудшения состояния окружающей среды и стихийных бедствий.

Для того чтобы эти острова могли добиться успеха в достижении устойчивого развития, им необходимы абсолютные мир и безопасность. Это в свою очередь требует ликвидации причин напряженности и конфликта в их регионах и удаления оттуда иностранных ВМС и баз, угрожающих их безопасности, стабильности и территориальной целостности.

В заключение наша делегация воздает должное усилиям Организации Объединенных Наций, ее программам в области развития,

Комиссии по устойчивому развитию и других международных организаций по осуществлению Барбадосской программы действий. Наша делегация подтверждает свое мнение о том, что эта Программа будет оставаться эффективной структурой, в рамках которой малые островные развивающиеся государства смогут достичь устойчивого развития и экономического роста. В своем докладе по этому вопросу Генеральный секретарь отмечает, что если мы сможем уменьшить уязвимость малых островных развивающихся государств, то мы сможем решить и более крупные глобальные проблемы.

Более чем когда-либо международное сообщество должно прилагать активные усилия для нахождения реальных и практических решений проблем развития развивающихся стран, главными из которых являются проблемы малых островных развивающихся государств, и помогать им в реализации их чаяний по достижению устойчивого развития и роста. Международное сообщество должно подтвердить свою солидарность с малыми островными развивающимися государствами и вновь заявить о своей готовности к установлению новых, активных и энергичных партнерских отношений между ними и остальным миром, с тем чтобы они могли успешно противостоять проблемам глобализации и стихийных бедствий в новом тысячелетии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру по охране окружающей среды Нигерии Его Превосходительству г-ну Хассану Адаму.

**Г-н Адаму** (Нигерия) (*говорит по-английски*): От имени президента и народа Нигерии я тепло поздравляю г-на Гурираба с его историческим избранием на пост Председателя этой специальной сессии. Мы также выражаем признательность Секретариату за полезную документацию, подготовленную для этой сессии. Прежде всего позвольте мне заверить вас во всемерной поддержке и сотрудничестве со стороны нашей делегации.

Проведение этой специальной сессии как нельзя своевременно, поскольку сейчас как среди пессимистов, так и среди оптимистов растет обеспокоенность в связи с вопросом о том, не закончилось ли осуществление Барбадосской

программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств неудачей. Не случайно, что пять лет тому назад, в 1994 году, всего через два года после проведения Встречи на высшем уровне «Планета Земля» в Рио-де-Жанейро, Барбадосская программа действий появилась как конкретный план защиты малых островных развивающихся государств и нашей хрупкой окружающей среды. В качестве плана она воплотила в себе не только надежды и чаяния граждан малых островных развивающихся государств, но и пожелания и устремления международного сообщества в плане активизации развития малых островных развивающихся государств и придания ему устойчивого характера. Также не случайно, что в эту эпоху пятилетних обзоров решений крупных всемирных конференций мы посвящаем эту двухдневную специальную сессию проведению обзора и оценки хода нынешнего осуществления этой Программы.

С точки зрения нашей делегации, взаимозависимость человечества и государств является бесспорным императивом. Каковы бы ни были трудности или успехи, одно неизбежно воздействует на другое. Ни один человек и ни одна страна не могут позволить себе быть изолированными от других островов, даже самое малое островное развивающееся государство. Это основа нашего единства в семье Организации Объединенных Наций.

В какой степени это единство отражено в целях и задачах Барбадосской программы действий? Многие ли из этих целей достигнуты за пять лет ее осуществления? В чем проблемы? Что еще необходимо сделать? Как нам это сделать?

Таковы некоторые основные моменты, которые, по мнению нашей делегации, сделают наши прения более значимыми в рамках нашей работы по обзору и оценке проделанной работы, и я намерен кратко остановиться на некоторых из них по отдельности.

Как известно Барбадосская программа действий призвала к национальным, региональным и международным действиям в 14 приоритетных областях от секторальных вопросов, таких, как пресноводные ресурсы, изменение климата, биоразнообразие, морские ресурсы и

туризм, до межсекторальных проблем, таких, как развитие человеческих ресурсов и финансирование и поддержка, необходимая для осуществления Программы на практике.

Приверженность правительства Нигерии вопросу охраны окружающей среды после проведения Барбадосской встречи укрепилась, в особенности с созданием нового министерства природоохранной деятельности — и я стал первым министром по природоохранной деятельности. Особое значение имеют вопросы о пресноводных ресурсах и рациональном использовании отходов. Они оказывают значительное влияние на наши страны, в особенности малые островные развивающиеся государства. Они также являются важными вопросами, поскольку в настоящий момент 90 процентов дохода в иностранной валюте Нигерии приходится на поступления от деятельности, связанной с добычей нефти в прибрежной зоне. На этом основывается приверженность Нигерии делу защиты от разлива нефти и сброса в прибрежных зонах токсичных и опасных отходов, химикатов и радиоактивных материалов.

Необходимость всеобщей приверженности подобным превентивным мерам стала еще более насущной в силу изолированного расположения в океанах ряда малых островных развивающихся государств и их абсолютной зависимости от находящейся в их распоряжении морской и сухопутной территории, что делает их в значительной степени уязвимыми перед загрязнением от подобных источников. Как известно, по инициативе Нигерии началась осуществляться программа действий по борьбе со сбросом отходов в субрегионе Западной Африки для наблюдения за незаконным сбросом опасных отходов в прибрежных и территориальных водах.

Об осуществлении мер по выполнению задач Барбадосской программы также свидетельствует деятельность многосторонних институтов, таких как Африканский банк развития (АФБР), в деятельности которого Нигерия принимает активное участие. За период 1997–1998 годов АФБР выделил 701 млн. долл. США для шести африканских малых островных развивающихся государств. Мы также признательны за финансирование со стороны других учреждений, включая Европейский фонд развития, Глобальный

экологический фонд и, безусловно, Программу развития Организации Объединенных Наций.

Моя делегация также отмечает, что, со своей стороны, малые островные развивающиеся государства предприняли значительные усилия по разработке политики и планов действий в целях укрепления нормативных рамок и национальных институтов для осуществления Барбадосской программы действий. Насколько возможно, эти малые островные развивающиеся государства поощряли внутренние капиталовложения со стороны частного сектора и принимали меры по привлечению иностранных капиталовложений.

Тем не менее, эти усилия не привели к достижению ощутимого прогресса в силу ряда сдерживающих факторов. К примеру, серьезным препятствием для осуществления Программы действий являлась недостаточная финансовая поддержка, что также усугублялось такими факторами, как подрыв потенциала в силу тяжелого бремени обязательств по задолженности, снижение объема официальной помощи в целях развития, слабое развитие человеческих ресурсов и нехватка объектов здравоохранения.

Малые островные развивающиеся государства также сталкиваются с проблемой недостаточного институционального потенциала для осуществления природоохранных законов и норм. Помощь со стороны правительств, международных учреждений и других органов всегда поступала слишком поздно и в слишком малых объемах, чтобы оказать необходимое позитивное воздействие.

Также очевидно, что эти малые островные развивающиеся государства не только не воспользовались плодами глобализации, но и не избежали значительного количества пагубных последствий маргинализации, которая стала ее результатом для развивающихся стран. Таким образом преимущество далеко не на стороне малых островных развивающихся государств, и они должны провести эффективные переговоры в целях улучшения условий в этом отношении. В результате в малых островных развивающихся государствах неуклонно возрастал уровень нищеты. Широкое распространение нищеты подорвало потенциал этих государств в области обеспечения основных социальных услуг, включая образование, питание, чистую воду, городское планирование и развитие,

тем самым значительно снижая возможности граждан этих государств по эффективному и позитивному содействию осуществлению Барбадосской программы действий.

Но этим вопрос не ограничивается. Риски пагубных последствий частых изменений климата и отсутствие потенциала адаптации к этим явлениям сделали малые островные развивающиеся государства объектом воздействия исключительно разрушительных стихийных бедствий, в основном в форме циклонов, извержений вулканов, землетрясений и засух. Это пагубно сказалось на осуществлении Программы действий в области туризма, которая является одной из основных отраслей, обеспечивающих средства для проживания малых островных развивающихся государств.

В заключение настоящей специальной сессии насущно необходимо разработать комплексные меры дальнейшего осуществления Программы действий в областях наращивания потенциала, мобилизации ресурсов, финансирования, передачи экологически чистой технологии, проблемы обязательств в связи с внешней задолженностью, искоренения нищеты и мер по сокращению последствий стихийных бедствий.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет секретарь по иностранным делам Тонга г-н Туатаумоепо Тупу.

**Г-н Туатаумоепо Тупу** (Тонга) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени Королевства Тонга. Прежде всего позвольте мне поблагодарить главы государств и правительств, а также министров иностранных дел, за теплые слова приветствия в связи с принятием нашей страны в члены Организации Объединенных Наций.

Специальная сессия по вопросу о малых островных развивающихся государствах является своевременным форумом для оценки прогресса осуществления Барбадосской программы действий, сформулированной пять лет назад. Программа явилась исключительно важным достижением и предусматривала совместные действия и партнерские отношения между малыми островными странами и международным сообществом в деле обеспечения устойчивого развития. Оценивая



прогресс, достигнутый за последние пять лет, мы отмечаем вклад наших партнеров, таких как Австралия, Япония, Новая Зеландия, Европейский союз, Канада и Китайская Народная Республика, а также специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, в наши усилия по обеспечению устойчивого развития.

На национальном и региональном уровнях мы предприняли шаги по формулированию политик и стратегий для достижения этих целей. К ним относятся осуществление национальной стратегии управления использованием окружающей среды, новой политики в области рыбного хозяйства, плана управления использованием прибрежных ресурсов и экологического законодательства. Мы превысили показатели, содержащиеся в положениях ключевых конвенций по экологическим вопросам, и в настоящее время осуществляем положения Конвенции об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии.

Регион южной части Тихого океана признает, что развитие должно опираться на надлежащие экономические и экологические основы. На этом уровне мы вместе с другими государствами — членами Южнотихоокеанского форума приняли рамочную политику природоохранной деятельности и содействия устойчивому развитию туризма. Важную роль в этой связи также играют и другие региональные инициативы, и поэтому мы поддерживаем проект резолюции Карибского сообщества о признании Карибского моря особой зоной в контексте вопросов обеспечения устойчивого развития.

Международное сообщество должно признать, что в значительной степени нашим усилиям по обеспечению развития препятствуют факторы, которые не подвластны нашему влиянию. Нас ограничивают небольшая территория, недостаток природных ресурсов, хрупкая окружающая среда, незначительные внутренние рынки и уязвимость перед лицом стихийных бедствий. Эти трудности усугубились расширением конкурентного характера глобальной экономики, что пагубно сказалось на наших странах в области торговли, капиталовложений и рынков капитала. В этой связи мы приветствуем признание Целевой группой Всемирного банка и секретариата Содружества трудностей, с которыми сталкиваются наши малые

государства. Наш регион, с помощью Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле, разработал показатель экологической уязвимости, более точно отражающий реальное положение малых островных развивающихся государств. Экономическая уязвимость должна являться одним из критериев при рассмотрении особого подхода к данным государствам.

Очевидно, что для достижения наших целей в области обеспечения устойчивого развития и осуществления Барбадосской программы действий необходимо оказание дополнительной помощи. Поэтому мы присоединяемся к призыву других малых островных государств к международному сообществу предпринять неотложные меры в областях изменения климата, возобновляемых источников энергии, обеспечения устойчивого развития туризма, сельского и рыболовного хозяйства, прибрежных и морских ресурсов, ресурсов пресной воды и средств для сохранения биологического разнообразия.

Развитие рыболовного сектора имеет для нас первостепенную важность, и мы приветствуем такие события, как ведущиеся странами тихоокеанского региона переговоры с государствами, ведущими промысел вдали от своих берегов, и другими рыболовецкими субъектами в попытке создать реальную организацию рыболовецких хозяйств, как это предусмотрено в статье 64 Конвенции по морскому праву.

Однако нас тревожит тот факт, что сообщество доноров неохотно оказывает помощь региону в других приоритетных областях, таких, как изучение континентального шельфа. Одно дело заявить о своих претензиях на континентальный шельф; но совсем другое — иметь возможность сделать это в соответствии со статьей 76 Конвенции по морскому праву. Точно так же регион должен действовать намного более активно в защиту своих интересов в деле разработки полезных ископаемых морского дна.

Телекоммуникация и информационная технология открывают новые возможности для малых островных государств. Однако разбросанность, характерная для нашего географического положения, делает телекоммуникацию и связь очень дорогими. Мы

признаем последствия использования доступных и недорогих средств телекоммуникации для экономического развития, и мы призываем международное сообщество помочь нам сыграть свою роль в мировой экономике, базирующейся на знаниях, путем оказания помощи в создании потенциала, передачи соответствующей технологии и информационного управления, укрепления наших систем здравоохранения и образования, а также развития новых рынков.

И наконец, важно начать процесс всеобъемлющего обзора хода осуществления Барбадосской программы действий. Мы призываем к совершенствованию координации деятельности, осуществляемой специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями. В этой связи мы всецело присоединяемся к таким совместным инициативам, как Информационная сеть малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ), с целью помочь нашим участникам в координации и осуществлении Барбадосской программы действий.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Судана г-ну Абдельрахиму Ахмеду Халилу.

**Г-н Халил** (Судан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с проведением под умелым руководством Председателя нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить Секретариат и, в частности, Председателя Комиссии по устойчивому развитию за успешную подготовку нынешней сессии.

Тот факт, что сегодня проводится эта специальная сессия по обзору и оценке хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, является подтверждением продемонстрированной международным сообществом с 1994 года приверженности делу удовлетворения потребностей этих стран. При этом следует принимать во внимание их особое положение, а также их проблемы в области окружающей среды и развития, их уязвимость в экологическом плане, а также те усилия, которые они предпринимают с целью

достижения устойчивого развития. Они также сталкиваются с особыми трудностями, усугубляемыми их материальным и финансовым положением, а также трудностями, связанными с получением преимуществ от глобального экономического порядка, от глобализации и либерализации международной торговли.

Международному сообществу следует согласиться с тем, что эти страны занимают очень важную часть мировых морей и океанов, и должно признать их усилия в деле сохранения морских ресурсов. Они нуждаются в том, чтобы мы взяли на себя ответственность по содействию им в сохранении их ресурсов, в соответствии с Барбадосской программой действий, которая является широкой основой для их устойчивого развития, и в соответствии с национальными и региональными стратегиями.

Международное сообщество должно также воздать должное той борьбе, которую ведут малые островные развивающиеся государства с происходящими климатическими изменениями. Примером этой большой ответственности являются те страдания, которые все мы испытали две недели тому назад в этом городе, где расположена штаб-квартира Организации Объединенных Наций, из-за урагана Флорид, и это еще раз подчеркнуло то огромное различие, которое существует между силой урагана и возможностями быстрого реагирования на его разрушительную силу.

Делегация Судана разделяет надежды островных государств на то, чтобы результаты нынешней специальной сессии положили конец их уязвимому положению. Нам нужно предпринять все необходимые меры для консолидации подхода малых островных развивающихся государств к делу достижения устойчивого развития. Для этого все мы, в том числе международные финансовые и торговые учреждения, должны взять на себя обязательство по созданию условий, необходимых для содействия интеграции экономики малых островных развивающихся государств в мировую экономику путем осуществления следующих мер: создание и укрепление условий, способствующих инвестициям и иностранной помощи; мобилизация и предоставление новых финансовых ресурсов; передача экологически чистой технологии; укрепление потенциалов, включая обучение, профессиональную подготовку и развитие

институтов и их конкурентоспособности, а также обеспечение доступа на все рынки и диверсификация их национальной экономики. Необходимо также провести работу по определению степени уязвимости, принимая во внимание все особенности конкретной экологической ситуации и экономических проблем этих государств в качестве показателей, которые должны дополнять все другие критерии, способные содействовать принятию решений в отношении установления режима наибольшего благоприятствования для этих государств.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Туниса г-ну Али Хашани.

**Г-н Хашани** (Тунис) (*говорит по-французски*): Позвольте мне выразить наше глубокое удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите работой данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной оценке хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы видим в Председателе опытного дипломата, и это является залогом успешной работы нынешней сессии.

От имени моей делегации я хотел бы также поблагодарить Председателя и других членов Бюро Комиссии по устойчивому развитию за представленный на наше рассмотрение доклад, а также за проделанную работу.

Тунис приветствует проведение данной важной сессии на пороге нового столетия, в период, отмеченный глубокими международными переменами, который является важнейшим этапом деятельности, направленной на всеобъемлющее развитие стран развивающегося мира. Нынешняя сессия дает нам благоприятную возможность провести углубленные обзор и оценку хода осуществления принятой на Барбадосе Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, а также является красноречивым свидетельством готовности и решимости международного сообщества идти по пути осуществления этой Программы действий.

Тунис подтверждает свою солидарность с малыми островными государствами и разделяет их

обеспокоенность и законные устремления к прогрессу и процветанию.

Международное сообщество несет особую ответственность в отношении этих государств. Эти страны, расположенные посреди океанов и морей, несут особую ответственность в плане защиты морской окружающей среды и сохранения важного биологического разнообразия.

Малые островные государства сталкиваются с особыми проблемами, которые затрагивают их в различной степени и которые связаны, в частности, с их наземными районами, скромными ресурсами, с их экологической уязвимостью и с их уязвимостью в отношении изменений климата. Отсюда безотлагательная необходимость осуществления Барбадосской программы действий в отношении устойчивого развития этих стран.

Что касается особых проблем, которые мы уже назвали, мы могли бы добавить проблемы, связанные с глобализацией и либерализацией торговли. Несмотря на то, что она открыла путь к более обширным отношениям на основе сотрудничества, этот двойственный феномен, тем не менее, негативно сказался на экономике малых островных развивающихся государств и затруднил их усилия по интеграции в мировую экономику — в частности в областях торговли, инвестиций, сырьевых товаров и финансовых рынков. Эта ситуация породила рост безработицы, нищеты и маргинализацию самых незащищенных слоев населения.

Тунис испытывает особое удовлетворение в связи со значительными усилиями, прилагаемыми малыми островными государствами, часто в сложных условиях, для осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития. Тунис приветствует решимость малых островных развивающихся государств по решению новых и старых задач для достижения целей, установленных Программой действий на основе разработки новой национальной и региональной политики, направленной, в частности, на улучшение интеграции в мировую экономику и улучшение координации их стратегий в политической, социальной и экологической сферах для улучшения рассмотрения и сокращения проблем, с которыми они сталкиваются. Тем не менее проблемы, с которыми сталкиваются малые островные

государства, подобно всем развивающимся странам, делают невозможным для них сегодня осуществлять стратегию устойчивого развития без помощи международного сообщества и, в частности, богатых стран.

Поэтому мы считаем, что рекомендации Комиссии по устойчивому развитию следует оперативно воплощать в жизнь, в частности рекомендации, которые связаны с мобилизацией ресурсов, созданием климата, благоприятного для капиталовложений, передачей экологически чистых технологий и укреплением потенциала, особенно в том, что касается образования, профессиональной подготовки, повышения информированности и институционального укрепления.

Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию следует уделять особое внимание потребности оказания помощи малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы они извлекали пользу из глобализации и либерализации торговли на основе облегчения доступа их экспортных продуктов на мировые рынки, предоставляя им благоприятный тарифный режим и укрепляя их переговорный потенциал в рамках многосторонней системы торговли.

Учреждение сбалансированного международного сотрудничества и достижение глобального развития требует укрепления партнерских отношений между странами Севера и странами Юга, с одной стороны, и горизонтально, между самими странами Юга, с другой стороны. Мы считаем, что следует консолидировать сотрудничество в рамках Юг-Юг в области устойчивого развития и придать ему более конкретные формы. В этой связи я хотел бы подтвердить готовность Туниса поделиться опытом со всеми заинтересованными сторонами во всех областях, в частности в областях экологической защиты, туризма и искоренения нищеты, на основе партнерства, сотрудничества и солидарности.

В заключение позвольте мне выразить удовлетворение моей делегации усилиями, приложенными по подготовке документов, которые должны быть приняты Ассамблеей по завершении этих прений. Я надеюсь, что их единогласная поддержка позволит малым островным государствам преодолеть их трудности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Франсиско Туделе, руководителю делегации Перу.

**Г-н Тудела (Перу)** (*говорит по-испански*): Для меня высокая честь представлять Перу на этой двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Барбадосской программы действий. Эта сессия отражает активизацию усилий международного сообщества по реализации международного сотрудничества как средства по достижению развития и сохранению окружающей среды в более чем 40 странах.

Под руководством Председателя, учитывая его огромный опыт, мы полагаем, что эти цели и задачи — предложенные совместно развивающимися и развитыми странами в Барбадосе пять лет назад — приведут к новым, более важным достижениям сегодня и в последующие годы.

Барбадосская глобальная конференция стала отражением твердой приверженности малых островных развивающихся государств содействию сотрудничеству стороны международного сообщества на основе соглашений, достигнутых на Саммите «Планета Земля» в 1992 году. Перу признает гармонизацию, которой способствуют малые островные развивающиеся государства, с тем чтобы преодолеть трудности на пути своего развития.

Тем не менее мы хотели бы подчеркнуть, что экологические и экономические условия для развития малых островных развивающихся государств стали более сложными, прогресс в деле осуществления обязательства по оказанию международной помощи сталкивается с трудностями. Незамедлительный и конкретный отклик международного сообщества проявляется лишь тогда, когда имеют место региональные чрезвычайные ситуации или природные бедствия.

Опустошительные последствия феномена южного отклонения Эль-Ниньо драматичным образом иллюстрируют уязвимость большинства малых островных развивающихся государств.

Требуемое устойчивое управление и профессиональная подготовка не должны

отсутствовать при реагировании на людские потребности, которые в центре всех усилий по достижению полного развития. Моя делегация считает, что именно в этом коренится основополагающее значение всех совместных усилий по достижению возрождения окружающей среды и ее устойчивого использования в интересах будущих поколений. Сегодня мы не только подтверждаем Барбадосскую программу действий, но и признаем, что уязвимость и угроза распространения нищеты усугубляются в результате воздействия климатических факторов, обостряемых парниковым эффектом.

Существующих механизмов предотвращения, смягчения и восстановления будет недостаточно в следующие несколько лет, если мы не достигнем дальнейшего прогресса в глубоком понимании происхождения этих явлений и не научимся более эффективно с ними справляться.

Перу в полной мере сознает вклад, который малые островные развивающиеся государства вносят в переговорные процессы, связанные с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. Я хотел бы в особенности подчеркнуть значительный вклад карибских государств в рамках латиноамериканских и карибских региональных консультативных механизмов. Прогресс, достигнутый в рациональном захоронении отходов Багамскими Островами, Барбадосом, Доминикой и Сент-Китсом и Невисом, помимо других стран, важен и вселяет надежду в том, что касается рационального подхода к экологии.

Я хотел бы также подчеркнуть приверженность малых островных развивающихся государств Конвенции о биологическом разнообразии, которую все они ратифицировали. Это подтверждает, что отклик малых островных развивающихся государств был решительным, несмотря на неблагоприятные обстоятельства на протяжении этих пяти лет. Барбадосская программа действий обладает ценным потенциалом в плане роста в области международного сотрудничества и взаимопонимания на основе значительного динамизма и полного осознания потребностей человечества и его окружающей среды.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю

слово руководителю делегации Катара Его Превосходительству г-ну Насеру Абдель Азизу ан-Насеру.

**Г-н ан-Насер** (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что мне приятно поздравить Председателя и всех членов Бюро в связи с их избранием на эти высокие посты.

Я хотел бы также поздравить Республику Науру, Республику Кирибати и Королевство Тонга по поводу их вступления в члены Организации Объединенных Наций.

Двадцать вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная оценке хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, имеет особо важное значение. Барбадосская конференция 1994 года и принятая на ней Декларация заложили важную основу для определения будущего направления развития малых островных развивающихся государств. Мы в полной мере осознаем, что главная ответственность за развитие лежит на самих государствах. Однако международное сообщество также несет серьезную ответственность перед этими государствами с учетом таких затрудняющих их развитие факторов, как стихийные бедствия, вызванные изменением климата, выбросами газов, создающих парниковый эффект, и климатическими явлениями, свидетелями которых мы недавно были, в том числе засух, ураганов и наводнений, и которые приводят к уничтожению большого количества урожаев, а также наносят материальный ущерб в других областях. Они также влекут за собой серьезные последствия для осуществления планов и проектов развития. Более того, увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и воздействие глобализации на экономику развивающихся стран также являются препятствиями на пути развития этих государств.

Для того чтобы малые островные и прибрежные государства смогли преодолеть эти кризисы, необходимы коллективные и согласованные усилия. В то время как островные государства должны сами определять свои приоритетные задачи и цели и разрабатывать и осуществлять тщательно продуманные планы развития на основе местных усилий или опираясь

на двустороннюю и международную помощь, развитые страны также несут конкретную ответственность в плане разработки полезных ископаемых малых островных развивающихся государств. Более того, именно в результате проводимой развитыми государствами политики и их производственной деятельности произошло изменение климата и глобальное потепление, которые влекут за собой катастрофические последствия, о чем я только что говорил. Вот почему эти промышленно развитые государства несут моральную ответственность перед островными государствами. Поэтому мы должны прийти к общему пониманию и предоставить щедрую помощь малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы дать им возможность завершить свои планы и проекты в области развития. А иначе проблемы будут сохраняться, поскольку их собственные усилия будут недостаточны для обеспечения желаемого уровня развития.

Кроме того, крупнейшим международным финансовым учреждениям предстоит сыграть важную и ключевую роль в обеспечении развития малых островных развивающихся государств. Этим государствам необходимо, чтобы международные финансовые учреждения проявили большую степень гибкости. Международные кризисы необходимо сдерживать, а их воздействие должно быть как можно скорее сведено к минимуму. В этой связи нельзя забывать о роли гражданского общества и государственных учреждений, которые могли бы оказать малым островным развивающимся государствам помощь в преодолении последствий стихийных бедствий и в осуществлении планов социального развития.

Катар, который осознает важную роль международного сообщества в оказании помощи малым островным развивающимся государствам и другим развивающимся странам в деле достижения ими целей социального развития, надеется, что государства развитого мира сыграют отведенную им роль и окажут поддержку экономикам развивающихся стран и ослабят последствия глобализации на наши неустойчивые экономические системы. Явление глобализации привело к расширению разрыва между развитыми и развивающимися странами и поставило экономику развивающихся стран в зависимость от экономики

развитых стран, а также выдвинуло перед нашими государствами сложные задачи, что несправедливо по отношению к нам. Мы надеемся, что эта сессия позволит нам добиться поставленных нами целей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Монголии Его Превосходительству г-ну Жаргалсайхану Энхсайхану.

**Г-н Энхсайхан** (Монголия) (*говорит по-английски*): По прошествии пяти лет после принятия Барбадосской программы действий Организация Объединенных Наций проводит эту специальную сессию Генеральной Ассамблеи, которая привлекает внимание международного сообщества к ходу осуществления Программы действий — вопросу, который имеет важнейшее значение для устойчивого развития этих ведущих борьбу мужественных стран, как образно заметил на утреннем заседании Председатель.

На протяжении последних пяти лет государства предпринимали смелые инициативы и шаги по осуществлению Программы и содействию устойчивому развитию, несмотря на многочисленные трудности и препятствия. Сами по себе изменение климата и повышение уровня моря не подвластны контролю малых островных государств. Сами эти острова имеют ограниченную территорию и ресурсы. Они серьезно обеспокоены деградацией земельных ресурсов, уничтожением лесов и небезопасным обращением с отходами. Они вынуждены импортировать практически все необходимые товары, в результате чего цены на эти товары становятся еще выше. Для малых островных развивающихся государств, как и для стран, не имеющих выхода к морю, стоимость перевозки товаров в процентном выражении к импорту значительно выше, чем для прибрежных и развитых стран.

С учетом их ограниченных ресурсов и возможностей островные государства хотели бы иметь определенный компенсационный механизм или помощь в тот период, когда они прилагают усилия по перестройке своей экономики в интересах урегулирования этих проблем. С этой целью малые островные развивающиеся государства активно сотрудничают с международным сообществом в рамках Альянса

малых островных государств, а также призывают крупнейшие промышленные страны к сокращению выбросов газов, вызывающих парниковый эффект.

На основе взаимного сотрудничества островные государства завоевали определенный политический авторитет, который наиболее ярко проявился в ходе переговоров по вопросу об изменении климата. В настоящее время они развивают это сотрудничество в целях дальнейшего осуществления своих экономических стратегий.

На основе индивидуальных и коллективных усилий они осуществляют ряд проектов и программ, направленных на поощрение устойчивого развития.

Однако несмотря на свои усилия, малые островные развивающиеся государства имеют ограниченные возможности для выполнения в полном объеме этих проектов и программ. Негативная тенденция к резкому сокращению объема официальной помощи в целях развития стала серьезным препятствием в осуществлении Барбадосской программы. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы страны-доноры мобилизовали и предоставили необходимые финансовые ресурсы и оказали техническую помощь с целью обеспечить возможности малым островным развивающимся государствам более эффективно действовать для достижения устойчивого развития.

В этой связи я хотел бы отметить, что развивающиеся страны с их специфическими потребностями и нуждами придают большое значение предстоящему межправительственному совещанию по вопросу о финансировании в целях развития.

Все мы согласны с тем, что процессы глобализации и либерализации, обеспечивая возможности, в то же время негативно влияют на многие развивающиеся страны, особенно страны со специфическими проблемами и нуждами, такие, как малые островные развивающиеся государства и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю.

Новый раунд многосторонних торговых переговоров под эгидой Всемирной торговой организации мог бы содействовать дальнейшему устранению торговых барьеров и обеспечить малым островным развивающимся государствам большой

доступ к рынкам для экспортируемой ими продукции. Поэтому на этих переговорах необходимо обсудить особое положение этих государств, как, например, развивающихся государств, не имеющих выхода к морю.

Моя делегация также поддерживает предложение дополнить существующие показатели развития, например критерии, основанные на валовом внутреннем продукте, индексами уязвимости, учитывая при этом особые проблемы и потребности специальных групп стран, упомянутых мною выше.

Как и многие выступившие до меня ораторы, я хотел бы подчеркнуть важность демонстрации необходимой политической готовности со стороны всех стран и международных организаций, особенно сообщества доноров, к более тесному сотрудничеству со странами, которые сталкиваются со специфическими проблемами и имеют особые потребности.

Монголия поддерживает проект документа о дальнейшем осуществлении Барбадосской программы действий, в котором подчеркивается большое значение тесного партнерства между национальными и местными властями малых островных государств, неправительственными организациями и деловыми кругами, двусторонними и многосторонними донорами, а также региональными и международными организациями.

Я хотел бы выразить от имени моей делегации надежду на то, что эта специальная сессия обеспечит международное сообщество планом, который даст возможность полностью выполнить эту Программу.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Леонарду Сантушу Симану, министру иностранных дел и сотрудничества Мозамбика.

**Г-н Симан** (Мозамбик) (*говорит по-английски*): В связи с этим торжественным событием — открытием двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи — я хотел бы от имени моего правительства и от себя лично выразить глубокую признательность г-ну Гурирабу и Генеральному секретарю за созыв этой

сессии по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Барбадосская программа действий, принятая пять лет назад, является важной инициативой, предлагающей множество путей решения проблем, связанных с окружающей средой и развитием, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, и поэтому она заслуживает нашей общей поддержки.

Действительно, вопросы изменения климата, эрозии почвы, глобального потепления, повышения уровня моря, прибрежных и морских ресурсов, стихийных и экологических бедствий, ресурсов в рамках биологического разнообразия, удаления отходов и пресноводных ресурсов — это одни из тех проблем, с которыми сталкиваются все развивающиеся страны, в особенности малые островные государства, в условиях все более жесткой конкуренции в мировой экономике.

Мозамбик, будучи одной из наименее развитых стран, также сталкивается с проблемами, аналогичными тем, которые стоят перед малыми островными развивающимися государствами. Моя страна с протяженностью береговой линии 2700 км, где проживает большая часть ее населения и расположено большинство ее городов, сталкивается с серьезными экологическими проблемами, являющимися результатами демографического давления и деятельности в целях экономического развития. Мозамбик также озабочен вопросами, касающимися загрязнения морской среды, неустойчивого использования рыбных ресурсов другими государствами, перевозки вредных отходов и ядерных материалов через эксклюзивные экономические зоны, то есть теми вопросами, которые вызывают озабоченность и у малых островных развивающихся государств.

Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы продемонстрировать нашу солидарность и поддержку нашим братским странам и признать усилия, которые предпринимают эти страны и малые островные развивающиеся государства. Эффективное осуществление Барбадосской программы требует полной поддержки со стороны международного сообщества в духе Декларации Рио и Повестки дня на XXI век.

Мы твердо убеждены в том, что тем самым мы признаем законные устремления народов малых островов к тому, чтобы улучшить качество своей жизни и добиться большего процветания при решительной приверженности охране окружающей среды. Как было предусмотрено в Барбадосской программе действий, развивающиеся и развитые страны должны действовать сообща, разделять ответственность и вместе пользоваться плодами своего партнерства.

Малые островные развивающиеся государства являют собой особый случай с точки зрения их проблем в области охраны окружающей среды и развития. Их географическое положение и тот факт, что они расположены на больших площадях Мирового океана, обуславливают их исключительную уязвимость перед неукротимыми силами природы, а также перед бедствиями, являющимися результатом человеческой деятельности. Мы видели, как штормы, тайфуны, ураганы и циклоны негативно влияли на жизнь людей, разрушали инфраструктуры, экономику и социальную ткань этих стран. Недавняя трагедия, вызванная явлением Эль-Ниньо, которая также негативно сказалась на ряде стран Карибского бассейна, является печальным напоминанием о том, что мать-природа может сделать со всеми нами. Приветствуя оперативную чрезвычайную помощь, оказанную международным сообществом в целях облегчения страданий населения малых островов, мы призываем международное сообщество предпринимать более активные усилия для того, чтобы уменьшить последствия явления Эль-Ниньо и других стихийных бедствий.

С другой стороны, малые островные развивающиеся государства также страдают от негативного воздействия современного международного экономического положения. Действительно, малые островные государства объединяют свои усилия для того, чтобы противостоять общим проблемам глобализации и либерализации торговли, которые угрожают серьезно подорвать их экономику и блокировать усилия по содействию устойчивому развитию.

В этой связи настоятельно необходимо, чтобы развитые страны обеспечивали передачу технологии и оказывали техническую помощь, а также обратили вспять негативную тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях



развития, если они действительно хотят помочь развивающимся государствам достичь устойчивого развития.

Конечно, при рассмотрении этих вопросов потребуется комплексный подход, с тем чтобы развивающиеся страны могли иметь возможность достичь устойчивого развития и обеспечить защиту окружающей среды. Вся система Организации Объединенных Наций, сообщество доноров и международное сообщество в целом призваны играть ведущую роль в разработке наиболее эффективных стратегий по обеспечению будущих успехов в осуществлении Барбадосской программы действий.

Ожидания огромны, и международное сообщество несет большую ответственность, провозглашенную на саммите в Рио и в Повестке дня на XXI век. Мозамбик надеется на успешные результаты этой специальной сессии и дискуссии и действия, которые за ними последуют. В конечном счете повестка дня малых островных развивающихся государств — это также повестка всех нас.

*Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.*